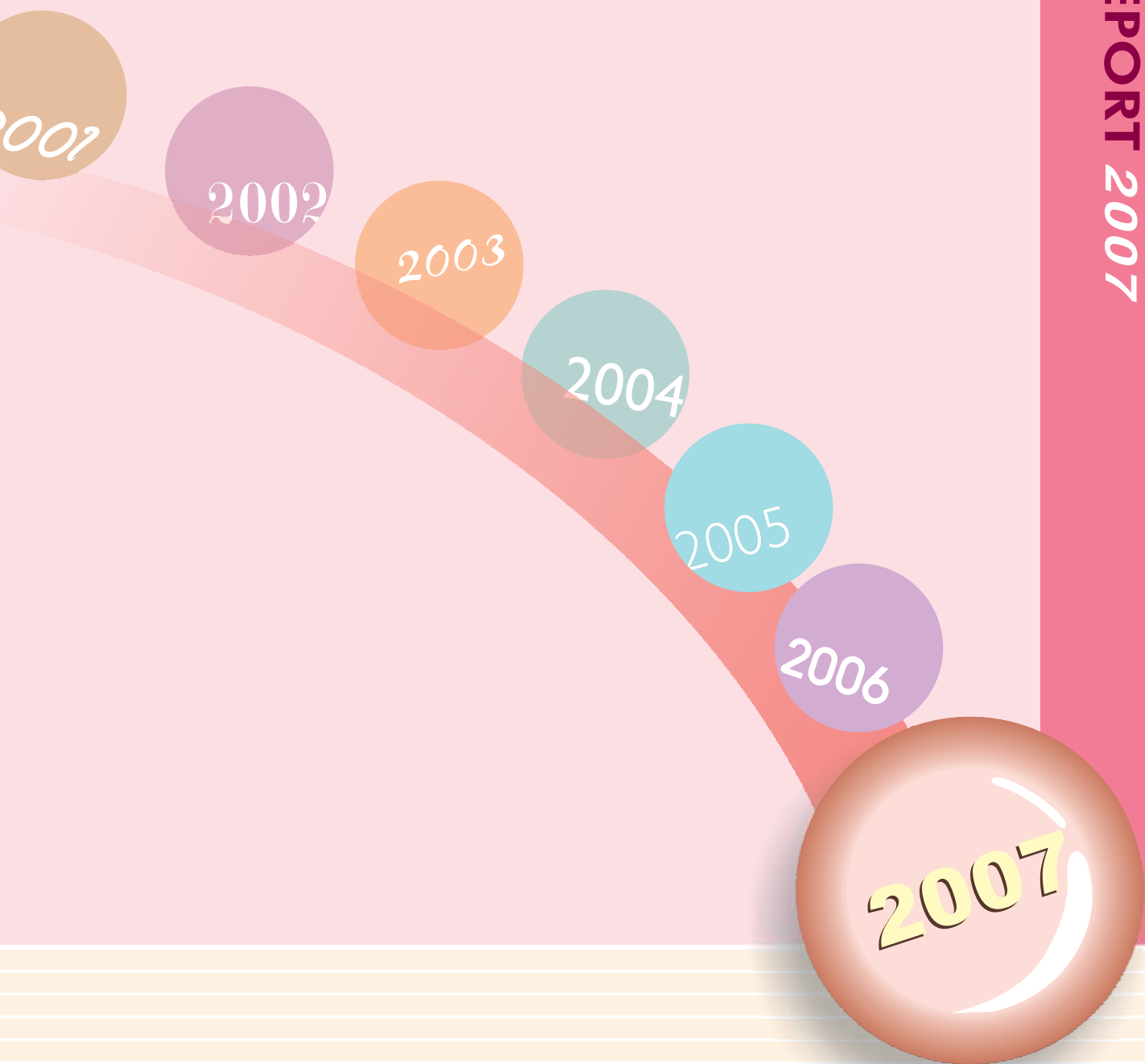


二零零七年

報告

REPORT 2007



紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心（專業支援）二零零七年報告
Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support Report 2007



2007

目錄

Contents

- 4 我們的使命
Our Mission
- 5 我們的宗旨
Our Objectives
- 6 紅絲帶中心贊助人曾鮑笑薇女士獻辭
Message from Mrs. TSANG POU Siu-mei, Selina, Patron, Red Ribbon Centre
- 8 聯合國愛滋病規劃署駐華辦事處協調員施賀德博士獻辭
Message from Dr. Bernhard SCHWARTLANDER,
Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) Country Coordinator for China
- 10 序言：紅絲帶中心管理諮詢委員會主席俞宗岱博士
Foreword by : Dr. YU Chung-toi, Samuel, Chairman, Red Ribbon Centre Management
Advisory Committee
- 12 專題：二零零七年男男性接觸者預防愛滋病運動 - 劉啟祥醫生
Commentary : MSM HIV Prevention Campaign 2007 - by Dr. LAU Kai-cheung
- 16 二零零七年主任報告：無間疫情的持續應變 - 黃加慶醫生
Director's Report for the year 2007 : Sustainable Response for the Continued Epidemic -
by Dr. WONG Ka-hing
- 18 相片集
Photo Album
- 24 二零零七年紅絲帶中心活動一覽表
Red Ribbon Centre Project Inventory in the year 2007
- 42 紅絲帶中心工作量統計 - 二零零七年參與活動人數
Red Ribbon Centre Workload Statistics - attendance in the year 2007
- 43 二零零七年紅絲帶中心製作一覽表
Red Ribbon Centre Production in the year 2007
- 48 紅絲帶中心管理諮詢委員會
Red Ribbon Centre Management Advisory Committee
- 49 愛滋病預防及健康推廣組
HIV Prevention and Health Promotion Team
- 50 紅絲帶歷程一百
Red Ribbon 100
- 51 紅絲帶中心之友
Friends of Red Ribbon Centre
- 52 相關熱線及網站
Related Hotlines and Websites

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007



我們的使命

加強社會力量

引發迴響

正視愛滋病

Our Mission

To Facilitate and Enhance
the Community's Response to
HIV/AIDS





我們的宗旨

- 推動社會人士參與愛滋病教育及有關研究工作
- 支援本港及鄰近地區發展有關愛滋病在社會行為學及流行病學上的研究
- 改善及提高本地愛滋病教育活動的質素
- 提供途徑以加強本港及海外人士在愛滋病防治工作上的合作

Our Objectives

- To promote community participation in AIDS education and research
- To facilitate the development of social, behavioural and epidemiological research on HIV/AIDS in Hong Kong and the neighbouring regions
- To enhance the development of quality AIDS education programmes
- To provide an avenue for local and international collaboration in the fight against HIV/AIDS





贊助人曾鮑笑薇女士獻辭

過去二十多年，香港的愛滋病感染率一直維持在較低水平。取得這樣的成績，紅絲帶中心全體工作人員的努力不懈，功不可沒。

紅絲帶中心除與本地非政府組織和社區團體合辦宣傳和教育活動外，更與內地和澳門衛生部門進行互訪和交流計劃，以加強三地的公共衛生宣傳合作。二零零七年十二月，中心與深圳和澳門兩地疾病預防控制中心合辦世界愛滋病日，有效提高社區的防治愛滋病意識，讓公眾對病症的本質有更好的了解。

要對抗愛滋病，我們仍須協力消除市民對這病症的誤解和對病患者的歧視。深信紅絲帶中心定會繼續努力，制定更完備策略和計劃達至目標。祝願中心各項工作取得理想成果。



香港特別行政區政府
行政長官夫人曾鮑笑薇女士



Message from Mrs. TSANG POU Siu-mei, Selina

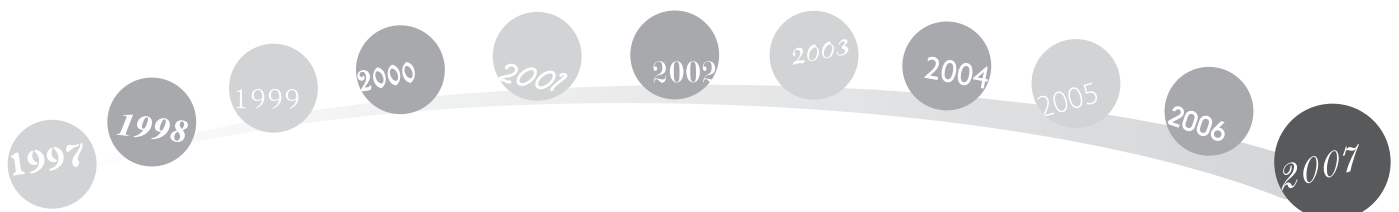
Over the past two decades, Hong Kong has been enjoying a low HIV prevalence in the local community. The dedicated work of the staff of the Red Ribbon Centre has helped to maintain such a good record.

Beyond organising publicity and educational activities with local NGOs and community groups, the Centre has extended its collaboration with health bodies in the Mainland and Macau through exchange visits and experience sharing forums. The World AIDS Day jointly organised with Shenzhen Center for Disease Control and Prevention (CDC) and Macau CDC in December 2007 has proved a great success in promoting public awareness and knowledge on HIV/AIDS.

In the battle against AIDS, we still have much to do to eliminate the misunderstanding about the disease and the hostility toward the infected. I am sure the Centre will continue to develop new initiatives and strategies to achieve this goal. I wish the Centre success in its future endeavours.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Selina Tsang'.

Mrs. TSANG POU Siu-mei, Selina
Wife of the Chief Executive of the Government
of the Hong Kong Special Administrative Region



施賀德博士獻辭

本人衷心恭賀紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心（專業支援）（下稱中心）在二零零七年所達至的優良成就。本人於上任聯合國愛滋病規劃署駐華辦事處協調員不久，便有幸能與聯合國愛滋病規劃署執行總監畢比達博士在二零零七年十一月造訪香港。之後的數次探訪，讓本人對中心所作的重要貢獻及工作加深了認識。

本人對在香港開展已久，服務香港及非香港居民的美沙酮治療計劃印象尤其深刻。這些診所的運作模式已成為中國與世界其他地區之同類型的治療中心所做效的對象。此外，中心與香港公民社會的合作亦非常激勵人心。

聯合國愛滋病規劃署與中心已確定了新的合作協議書。本人熱切盼望在未來三年，雙方能繼續加強一直以來的良好合作關係。本人尤其相信中心能夠支持中國國內對愛滋病毒感染的相應行動。而隨着中國的公民社會於回應愛滋病疫情方面愈來愈多的參與，中心的支持尤其重要。

愛滋病病毒仍在蔓延，特別是在「高危人群」之中，所以大家絕不能鬆懈。幸而中國政府與香港特區政府的長遠確切承擔、私營機構與公民社會與日俱增的參與，均有助中港兩地達至於二零一五年以前遏止及扭轉病毒蔓延的「千禧發展目標」。聯合國愛滋病規劃署已準備就緒伙拍並支援各項國家計劃以達至目標。同時，我們會注視這地區內的優秀範例，以便啟發其他國家和社群。本人熱切期待加深了解，並透過紅絲帶中心的工作，攜手在對抗愛滋病的路上作出貢獻。

聯合國愛滋病規劃署駐華辦事處協調員
施賀德博士

Message from Dr. Bernhard SCHWARTLANDER

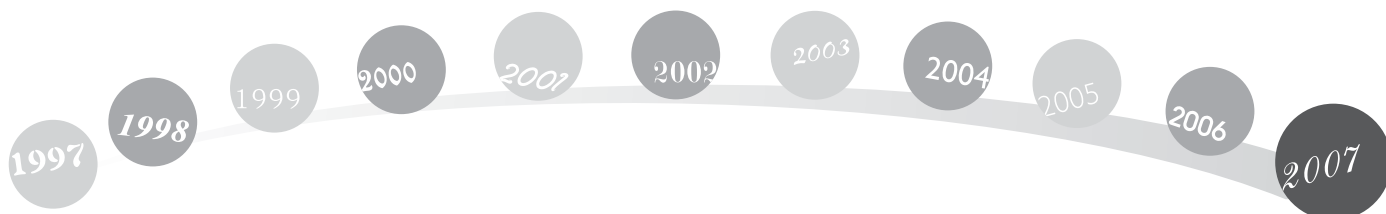
I am very pleased to congratulate the Red Ribbon Centre, which is an official UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support, on its achievements in 2007. Soon after my appointment as UNAIDS Country Coordinator in China, I had the privilege to visit Hong Kong together with the UNAIDS Executive Director, Dr. Peter PIOT in November 2007 and have since had other opportunities to visit and learn of the great work done by the Red Ribbon Centre.

I have particularly been impressed by Hong Kong's long standing methadone treatment programmes for both Hong Kong and non-Hong Kong residents. These clinics have served as a model for similar centers in Mainland China and around the world. In addition, I have found the collaboration between the Red Ribbon Centre and Hong Kong's civil society very inspiring.

A new collaboration agreement between UNAIDS and the Red Ribbon Centre has been agreed upon and I look forward to continuing and intensifying this excellent collaboration in the next three years. In particular, I believe that the Red Ribbon Centre can assist in supporting the response to HIV in China. This will prove useful not least as China's experience with regard to involving civil society in the AIDS response develops.

As HIV continues to spread, in particular among the so called "Most at Risk Populations", there is no room for complacency. However, the strong commitment of the Chinese government and that of Hong Kong SAR as well as the increasing involvement of the private sector and civil society will help China and Hong Kong to meet the target of the "Millennium Development Goals (MDG)" of halting and reversing the spread of HIV/AIDS by 2015. UNAIDS stands ready to support country programs and partners in the achievement of this goal. At the same time we look to the excellent examples produced in the region to help inspire similar work in other countries and communities. I do look forward to learning with, and through the good work of the Red Ribbon Centre as we continue our efforts in the fight against AIDS.

Dr. Bernhard SCHWARTLANDER,
UNAIDS Country Coordinator for China



序言

Foreword

紅絲帶中心管理諮詢委員會主席俞宗岱博士

By Dr. YU Chung-toi, Samuel

Chairman, Red Ribbon Centre Management Advisory Committee

二零零七年是紅絲帶中心（下稱中心）十周年紀念的日子，中心繼續竭力服務本港與鄰近社區，邁向第二個充滿挑戰的十年。我相信本年報會成為這特殊一年裡各項重要大事的珍貴記錄。

推廣宣傳

為了應付香港與鄰近地區愛滋病病毒感染的上升趨勢，中心同工不斷投放資源在教育及預防工作上。新推出的宣傳資料包括電視和電台宣傳短片、對愛滋病病毒感染者關懷和接納的宣傳海報等，皆得到公眾接受，效果理想。中心亦參加了第二屆香港性文化節，以此為平台，向公眾傳遞安全性行為與預防愛滋病的信息。十一月，中心協調派發了十萬條紅絲帶予香港各界人士，派發活動一直延伸至十二月一日世界愛滋病日的活動開展典禮，是二零零七年各項宣傳活動中的重頭戲。

除了覆蓋全港的活動外，亦有專為特定社群而辦的項目。中心邀請聯合國愛滋病規劃署特別代表楊千嬅小姐，前往九龍灣綜合治療中心探訪，並與病患者會面、傾談。此舉象徵本港社會接納病毒感染者，同時表達社會對感染者的關顧。

經驗交流

二零零七年十一月，中華人民共和國衛生部部長陳竺醫生蒞臨紅絲帶中心參觀，這是香港特區政府衛生署與中央政府衛生部合作的重要里程碑。陳部長對中心各項工作的嘉獎讚許，是對一眾同事真切的鼓勵。

跟深圳和澳門兩市的疾病預防控制中心之間的互訪與研討，經年定期舉行。特別是在十一月和十二月，不少相關活動在世界愛滋病日前後舉行，並得到所有鄰近地區有關組織和同工聯袂出席支持。

The Year 2007 marked the 10th anniversary of Red Ribbon Centre (RRC), and its venture into the second decade of service to the local and nearby communities. I trust that this Annual Report will be a valuable record of the important and memorable events that happened in this milestone year.

Promotion

To address the rising trend of HIV/AIDS in our own territory and the neighbouring regions, the RRC staff continued to deploy substantial resources for educational and preventive programs. A new set of publicity materials including TV and radio announcements of public interest (API) and posters to promote "acceptance and care for people living with HIV" has proved to be very successful and well received by the public. RRC also participated in the Second Hong Kong Sex Cultural Festival, which served as a platform to disseminate safer sex and HIV prevention messages to the public. The distribution of 100,000 red ribbons to the general public in November, which culminated with a celebration of World AIDS Day on 1st of December was definitely a highlight to the promotional activities in 2007.

Besides these territory-wide campaigns, there were also activities targeting specific communities. RRC invited Miss YEUNG Chin-wah, Miriam, UNAIDS Special Representative, to visit Integrated Treatment Centre in Kowloon Bay to meet and chat with people living with HIV there. This arrangement symbolizes the community's acceptance of people living with HIV, and shows the society's care and concern to these people.

Exchange

A visit by Dr. CHEN Zhu, the Minister of Health of People's Republic of China, in November 2007 was a prominent milestone to the collaboration between the Department of Health, Hong Kong SAR and the Ministry of Health of the central government. The commendation for the work of RRC given by Minister CHEN was a true encouragement to all our colleagues.

Exchange visits and seminars with Shenzhen Center for Disease Control and Prevention (CDC) and Macau CDC continued throughout the year, in particular during November and December, leading up to World AIDS Day events held in all neighbouring regions, and jointly attended by co-workers from all agencies.

由國際獅子總會港澳三〇三區資助的「獅子會紅絲帶學人計劃」，已踏入第九個年頭。學人計劃繼續每年資助十多名國內愛滋病工作人員來港進行短訪及交流。計劃的網絡日益擴展，涵蓋全國多個省市地區，證明了這個高瞻遠矚、別創一格的計劃，成效可觀。

潛能建立

與本地非政府組織（下稱 NGOs）攜手舉辦分享會，給有潛力的 NGOs 與高危社群提供技術支援等等，均是中心體現其潛能建立的重要角色。透過專業支援與潛能建立，中心在本地男男性接觸者社群的愛滋病預防工作上，毋容置疑地向前邁進了一大步。此外，經由愛滋病輔導及測試服務及不同 NGOs 的實地服務去提供「愛滋病病毒抗體快速測試」，是另一個值得一提的新行動。

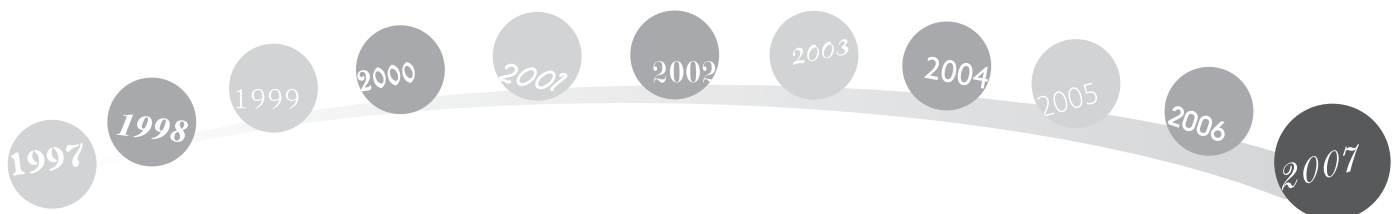
我深信紅絲帶中心同工將一如既往，本著熱誠，繼續攜手，竭盡所能對抗愛滋病，同時廣邀本地和鄰近地區各界人士投入愛滋病的預防工作。我們懇切期待你的支持！

The "Lions Red Ribbon Fellowship Scheme", generously supported by Lions Clubs International District 303 - Hong Kong and Macau, stepped into its 9th year. This program continues to sponsor more than a dozen Mainland HIV workers every year to come to Hong Kong for short-term study and exchange. The ever increasing network of Lions Red Ribbon Fellows all over the Mainland is now a powerful testimony for this innovative and visionary program.

Capacity Building

Organising various sharing forums with local Non-governmental organisations (NGOs), and providing technical support to potential NGOs and specific at-risk communities, are important means by which RRC realizes its role in capacity building. RRC has no doubt taken a big step forward in the HIV prevention work through its enhanced technical support and capacity building for the local MSM (men who have sex with men) community. The introduction of the 'Rapid HIV Test' both directly through the AIDS Counselling and Testing Service and through field services provided by various NGOs is another new initiative worth mentioning.

I am confident that the RRC staff will continue with their incessant effort to fight hard against the spread of HIV/AIDS, to work hand-in-hand with their co-workers, and to engage everyone in the local and nearby communities in HIV prevention. We look forward to your support!



二零零七年男男性接觸者愛滋病預防計劃 - 劉啟祥醫生 MSM HIV Prevention Campaign 2007 - by Dr. LAU Kai-cheung

背景

為回應愛滋病病毒於男男性接觸者社群之流行程度逐步上升的趨勢，紅絲帶中心（下稱中心）在二零零六年八月至二零零七年四月推行了「做得安心」愛滋病預防計劃。目標是要加強安全性行為的習慣、增加安全套供應、鼓勵男男性接觸者社群接受愛滋病病毒抗體測試。根據一個研調機構進行的獨立評估，顯示該次計劃採用的社會行銷的方法，能有效地提高男男性接觸者社群的愛滋病意識。活動完結，中心總結從該計劃所得到的經驗，以及評估當時實際需要與我們的服務缺口後，便在二零零七年八月開展第二輪針對男男性接觸者的愛滋病預防計劃。

範疇

按「自願愛滋病病毒感染個案呈報系統」的統計指出，與男男性接觸者有關的愛滋病病毒感染個案比率明顯上升。最高危的男男性接觸者年齡組別主要是二十一至四十歲。有見於此，此組別便成了預防計劃的主要對象。

還有，在進行深入研究病毒基因排列相似的愛滋病病毒一型 B 亞型感染群組時，研究人員發現大部份患者曾有同性或雙性性接觸。而群組不斷擴張，表明愛滋病病毒已在本地男男性接觸者社群迅速傳播，亦是愛滋病疫情的一重要部份。

根據中文大學的一項研究所述，在進行性行為時吸食危害精神毒品、缺乏安全措施的男男性行為、從互聯網上尋找伴侶等，都證明可能是感染愛滋病病毒的風險因素。此外，「做得安心」的檢討報告顯示：

- 約半數的男男性接觸者問卷回應者表示知道男同志測試愛滋熱線（2117 1069）於二零零六年投入服務。
- 約半數的男男性接觸者問卷回應者表示在光顧同志場所（56.2%在酒吧、42.8%在桑拿浴室）時，曾收過免費安全套和潤滑劑。

Background

In response to the rising HIV epidemic in Men who have Sex with Men (MSM), Red Ribbon Centre (RRC) launched the "Do It Safely" HIV Prevention Campaign from August 2006 to April 2007. The Campaign aimed at improving the practice of safer sex, increasing condom availability and encouraging HIV testing among MSM. After independent evaluation by a research institute, the Campaign was found to be effective in raising HIV awareness among MSM by adopting a social marketing approach. Having taken stock of the lessons learnt from the first Campaign and the service gaps in the field at the time, RRC launched a second HIV Prevention Campaign in MSM in August 2007.

Scoping

The statistics from the HIV voluntary reporting system showed that there was a significant increase in the proportion of HIV infections among MSM. The most vulnerable age group mainly lied between aged 21 - 40 years old MSM, the prevention campaign was therefore targeted at this group of people.

Besides that, further study from those clusters of HIV-1 Subtype B infections with similar gene sequencing showed that almost all of them had history of homosexual or bisexual contacts. These clusters had growth in size continuously which indicates that a rapid local HIV transmission has occurred in the MSM population in Hong Kong, which is a significant component of the HIV epidemic.

Use of psychotropic substances during sexual activity, unprotected sex with other men and use of internet to source partner were identified as possible risk factors for contracting HIV in a Chinese University of Hong Kong (CUHK) study. Furthermore, evaluation on the "Do it Safely" Campaign showed that:

- About half of the MSM respondents in the survey knew that the Gay Men HIV Testing Hotline (21171069) was launched in 2006.
- About half of the MSM respondents visiting gay venues (56.2% in Bar and 42.8% in sauna) received free condoms and lubricants.

- 網站廣告、免費安全套及潤滑劑套裝、酒吧內的海報和廣告均是四大最受歡迎宣傳預防愛滋病信息的渠道。
- 只有5.2%的回應者覺得自己有很大或非常大機會感染到愛滋病病毒。

- Internet advertisement, free condom and lubricant, poster and advertisement in bar were the top 4 attractive means to spread HIV prevention message.
- Only 5.2% perceived they had a large or very large chance of contracting HIV.

發展

中心於二零零七年籌辦男男性接觸者愛滋病預防計劃，主要是著意減少男男性接觸者社群中愛滋病病毒感染的風險；以下是計劃的五個目的：

- 一、喚起男男性接觸者社群的警覺，留心愛滋病病毒感染與性病迫在眉睫的威脅；
- 二、向男男性接觸者社群傳達避免沒有安全措施的安全性行為、減少性伴侶的數目，以及實行安全性行為以作為預防措施的迫切需要；
- 三、提醒男男性接觸者社群於性行為前吸食危害精神毒品的危險；
- 四、在預防工作上，消除因對愛滋病或同性戀身份的歧視與標籤所引起的障礙；
- 五、強化男男性接觸者社群預防愛滋病的能力，呼籲並邀請他們參與預防愛滋病的工作。

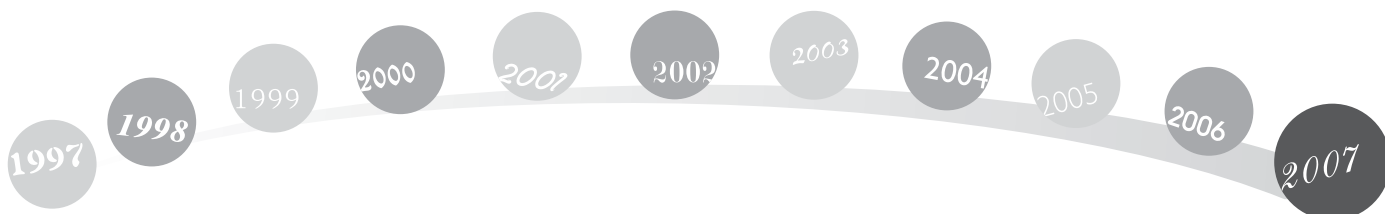
中心邀請廣告公司進行投標，被委託的代理機構於是開展一個分為三個階段的愛滋病預防計劃，命名為「零感特攻隊」。三個階段分別是「零感染」、「零濫藥」及「零絕望」。

Development of the Campaign

RRC organised the MSM HIV Prevention Campaign 2007 to reduce the risk of HIV infection among MSM. The five objectives of the Campaign were as follows:

1. To raise awareness of MSM on impending threat of HIV infection and Sexually Transmitted Infections (STIs);
2. To inform MSM of the urgent need to adopt preventive measures by avoiding unprotected sex, reducing the number of sexual partners and practising safer sex;
3. To inform MSM of the danger of psychotropic substances abuse before sex;
4. To eliminate the barrier created by discrimination and stigma on AIDS and gay status in HIV prevention; and
5. To empower MSM in HIV prevention and appeal to and engage the MSM community in participation in HIV prevention.

RRC invited advertising agencies to bid for the implementation of the Campaign. A three-phase Campaign, named "Zeroheroes" was developed, which included "zero infection", "zero drug abuse" and "zero hopelessness".



第一階段「零感染」，其核心信息是：「愛滋病毒感染在香港的男男性接觸者社群正迅速蔓延。」引申開來的信息包括：「除非在性接觸時都使用安全套，否則十年後，每四個男男性接觸者中，便有一個會感染到愛滋病毒，而我們要正視這個問題。」、「性病與愛滋病毒感染已衝門而來，不要冒無謂的險！無套就無性！」，以及「愛滋病毒不能憑外貌或社會階層識別出來。要避免受病毒的感染，每次與伴侶（包括固定伴侶）進行性接觸（包括口交）時，勿忘使用安全套。」

第二階段「零濫藥」，其核心信息是：「軟性毒品影響判斷力，引致不安全性行為，性行為前不要濫藥！」引申開來的信息包括：「性行為前濫藥會不自覺地增加感染愛滋病毒與性病的風險。」還有，「有關常見流行軟性毒品的禍害資訊。毒品唔係講玩！聰明地向毒品說「不」」。製作一套同志社群容易接受的有關軟性毒品的資料、教育和溝通的材料，於同志場所派發。

第三階段「零絕望」，其核心信息是：「就算以往曾有不安全性行為，現在你能夠為自己及你的伴侶做點事情，就是愛滋病毒抗體測試。」引申開來的信息包括：「及早做測試，可儘早就醫，享受健康好生活。愛滋病毒抗體測試是你的希望。」，還有「生命可貴！為己愛人，做個醒目男男性接觸者，好好保護他人，進行安全性行為。」

行 動

測繪的工作已涵蓋了所有可能與愛滋病工作相關的機構和合作伙伴，例如酒吧、桑拿浴室、非政府組織、男男性接觸者社群。中心的「男男性接觸者愛滋病預防工作小組」，在為中心就如何推行整個計劃和微調相關的預防信息方面扮演着重要的角色。

The first phase of the Campaign was "Zero Infection" which had a core message that "HIV infection is spreading rapidly among MSM in Hong Kong." Sub-messages included "Unless members use condoms every time they have sex, one in four MSM will have HIV infection in 10 year's time. We should face it.", "STIs and HIV infection are at the door, don't take any unnecessary risk! No condom, no sex!" and "HIV status cannot be differentiated by external appearance or social class. To stay negative, use condom every time even with your regular partner (including oral sex)."

The second phase of the Campaign was "Zero Drug Abuse" and the core message was "Soft drugs will impair you judgment and will lead to unsafe sex, never use drugs before sex!" Sub-messages included "After taking drugs before sex, you will be exposed to HIV and STIs without knowing it." and "Information of harm of common soft drugs. Drug is no fun! Be wise and say "No" to drugs." A set of gay-friendly information, education and communication (IEC) materials on soft drugs was produced for distribution in gay venues.

The third phase of the Campaign was "Zero Hopelessness" with a core message that "Even you have unsafe sex before; you can do something for yourself and your partner by having an HIV test." Sub-messages had included "By having an early HIV test, you can receive care early and enjoy a healthier life. HIV test is your hope." and "Life is precious! Care and love others. Be a smart member, always protecting others by practising safer sex."

Implementation of the Campaign

A mapping exercise was performed to include all potential AIDS-related stakeholders and partners including bars, saunas, non-governmental organisations and the MSM community. The MSM Working Group on HIV Prevention, which was housed at RRC, contributed to play a vital role on advising RRC how to take the Campaign forward and fine-tuning the preventive messages in the Campaign.

「零感特攻隊」的設計是一個肌肉健壯的漫畫人物，對部份同志社群有一定的吸引力，尤其是閱讀漫畫長大的一群。採用「零感特攻隊」為主題是為了對應社群賦權的概念：每個人都可以盡其本份成為對抗愛滋病的英雄。為了向同志社群傳遞信息，計劃採用一系列的媒介去宣傳，包括網上標題，於暢銷同志雜誌的廣告及評論版，以及同志場所為本的宣傳。在顧客往來如織的同志場所，以及透過各致力愛滋病預防工作的非政府組織派發健康教育物品，包括海報、內藏資訊的紙巾包和杯墊。還有透過創新的方法，好像把男士內褲變為健康教育工具，促進在同志桑拿浴室內推廣安全性行為的信息。此外亦編寫了一本有關精神科藥物資訊的小冊子，宣傳這等藥物的禍害。

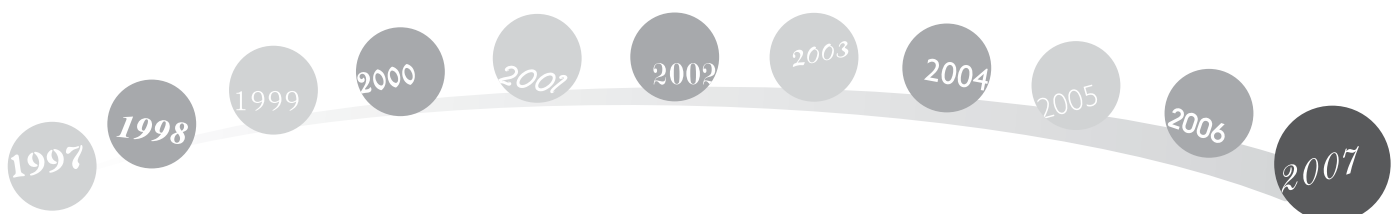
除了在七十多個同志場所推行活動外，為了加強計劃的覆蓋面，計劃還在其他受歡迎的同志活動中作宣傳，例如在二零零七年香港同志影展中展示該次計劃的推廣材料。影展節目指南內印有全頁教育資訊，宣傳濫用藥物的禍害。一個題為「零濫藥」的三十秒短片在每場電影放送前播放。

為了使來年預防愛滋病計劃的部署更為精益求精，中心將仔細檢討本年的工作。由男男性接觸者社群的長期行為改變（包括實踐安全性行為及接受愛滋病毒抗體測試人數的上升）及愛滋病毒血清流行情況的趨勢轉變等，都可從香港男男性接觸者愛滋病毒感染率及風險情況調查（PRISM）之類的定期大型調查中評鑑得到。

The design of the "Zeroheroes", which was a muscular comic figure, which was appealing to part of the gay community, in particular those persons who grew up in the age of reading comic books. The adoption of "Zeroheroes" as the main theme was in line with the concept of empowerment of the community that everyone could play his part as a hero in combating the HIV epidemic. To convey the messages to gay community, the Campaign had employed a broad spectrum of media, which included internet banners, advertisements and editorials in the most popular gay magazines, and gay venue-based promotion. Health educational items including posters, tissue packs with information cards and coasters were distributed in popular gay venues and through different NGO working in the field of HIV prevention. Innovative promotional method was employed such as the use of men's underwear as a health educational item to facilitate the promotion of safer sex messages in gay saunas. An informational booklet on the use of psychotropic substances was produced to disseminate the harmful effects of these drugs.

Apart from launching the Campaign in over 70 gay venues, further coverage of this Campaign was achieved by displaying these promotion materials in popular gay events such as the Hong Kong Lesbian and Gay Film Festival 2007. A full page education material on the harmful effect of drug abuse was posted on the festival program guide. A thirty-second video clip titled "Zero drug abuse" was broadcast before each film screening.

The Campaign evaluated would be to facilitate the planning of the next HIV prevention campaign. The longer term behaviour change of the MSM community in terms of adoption of safer sex and increased uptake of HIV testing and the changing trends of HIV seroprevalence would be evaluated by regular large-scaled surveys such as HIV Prevalence and Risk Behavioural Survey of MSM in Hong Kong (PRISM).



無間疫情的持續應變 - 黃加慶醫生

Sustainable Response for the Continued Epidemic - by Dr. WONG Ka-hing

通常在撰寫年報時，執筆人都有優待用上一些後見之明。

對於紅絲帶中心來說，二零零七年是忙碌又滿有動態的一年。隨着時間的流逝，各項大小事務又在二零零八年逐步演變。愛滋病毒好像不斷的衝擊和啟發與它周旋的眾人。對我來說，這就是一個原因，為何愛滋病跟其他疾病或公共衛生問題是如此大有不同。要處理愛滋病這個大難題，工作人員必須投入大量熱忱與承擔才會成功。

去年，紅絲帶中心推行了一籃子的活動和計劃，例如推出由聯合國愛滋病規劃署特別代表楊千嬅小姐參與新一輯的宣傳短片、與非政府組織和地區內幾個疾病預防控制中心聯手合辦全球同抗愛滋病運動的活動、進行以男男性接觸者為對象的愛滋病預防運動，其主題是「零」、還接待了多個考察團、為不同專業和界別朋友舉辦工作坊等等，詳情可參考年報內容。藉此機會，容讓本人跟大家在餘下的篇幅分享一些個人對香港如何回應愛滋病問題的觀感。

二零零七年，紅絲帶中心已成立了十周年。十年人事幾番新，中心成立時，愛滋病毒蔓延的狀況跟今天相比實有天壤之別。當時紅絲帶中心的責任定義明確、目標清楚，中心扮演響亮的角色，推動了為數相當對開展愛滋病計劃有重大影響的工作項目。健康推廣活動、為不同對象而設的愛滋病教育計劃都一一到位，大環境已處理得到，基礎亦已然成立。如此種種，若沒有創立主任李瑞山醫生的遠見、領導、專業技術，是不會成事的。

因應男男性接觸者的感染急升，香港漸成為愛滋病毒集中流行疫情的地區，紅絲帶中心的角色和工作相應改變。我們將較多的資源投放在針對特定社群的介入工作，包括直接的提供服務、伙伴的合作、預防工作的協調、技術的協助和潛能建立。在二零零七年創新高記錄達

It is often with privilege to write a yearly report with some hindsight.

Things had evolved in 2008 after 2007 lapsed, in a busy and dynamic year for Red Ribbon Centre (RRC). It looks like HIV continues to challenge and inspire everybody working to the cause; and this is, to me, one aspect why AIDS is just different from other disease or public health issue. Passion and commitment have to be there to be successful when one works on HIV/AIDS.

In the last year, RRC has engaged in a variety of activities and programmes launch of a new API featured by UNAIDS Special Representative, Miss YEUNG Chin-wah, Miriam, collaboration with non-governmental organisations (NGOs) and regional CDCs in holding the World AIDS Campaign activities, implementation of targeted MSM campaign with a theme of "Zero", receiving study visits and organising workshops for different professionals, just to name a few. Readers can refer to this Year book for more details. I would take the rest of the report to share some personal observations and thoughts on the local response.

2007 marks the tenth anniversary of RRC. At its inception a decade ago, the HIV scene was much different from what's nowadays. With its well-defined objectives, RRC assumed a distinct role and took forward a whole lot of activities pertinent to the development of the local AIDS programme. Health promotion and AIDS education programmes for different target groups were put in place, the wider environment was tackled and a foundation was set. All these would not have been possible without the great vision, leadership and technicality of the founding Director, Dr. LEE Shui-shan.

With the surged Men who have Sex with Men (MSM) infections transforming Hong Kong into a concentrated HIV epidemic locality, RRC has gradually taken changes in its work. More resources were put into targeted interventions, be they direct service delivery, in collaboration with partners, coordination of prevention efforts, or technical assistance and capacity building. MSM infections accounted for over 40% of the record high 414 cases reported in 2007, and could be some half of total if we

四百一十四宗的感染中，男男性接觸者個案佔超過四成，若計入可能是男男性接觸但未被確定的個案，這數字更佔總和的一半。應付男男性接觸者疫情，無疑是未來幾年愛滋病預防工作的首要任務。另一方面，我們也不能鬆懈，仍要保持對流行病和其他因數變化的警覺。雖則看似是老生常談，卻又正正是金科玉律。

在世界各地，愛滋病計劃均是由政府和民間通力合作和執行。然而，互動的情況是會因地方而異。令人鼓舞的是香港見證到越來越多非政府組織投入愛滋病的回應。歷史悠久的非政府組織的協助、紅絲帶中心的推動、愛滋病信託基金特別撥款計劃的成立等都促成這發生。此外，社會人士對目前的流行疫情有更多的理解和共識，還包括鑑別應多加集中注視資源的範疇，以期望減低疫情。民間組織和工作者能更多地按證據與數據去回應，實在是成熟的表現。有關上述層面，深信中心已在過去的年月跟社區加強和深化接觸與聯繫。各方參與人士已建構了一個更緊密、更互動的伙伴關係，是未來愛滋病的應變不可或缺的元素。

推行愛滋病預防工作，不可沒有根本認知與行動技術。本人認為優秀的技術水平是最舉足輕重的特質元素，當中涵蓋公共衛生、社會層面、政治智慧和其他因素。要辦好這工作殊不簡單，亦不容易。在投入愛滋病的工作上，人力資源對政府或非政府組織都是關鍵因素。對於紅絲帶中心，一個備有機構組織經驗承傳、專業知識的穩健公共衛生團隊自是不可或缺。若沒有這些條件，紅絲帶中心很難可以對本港預防需求作出適切回應和把愛滋病計劃的其他要素定位。

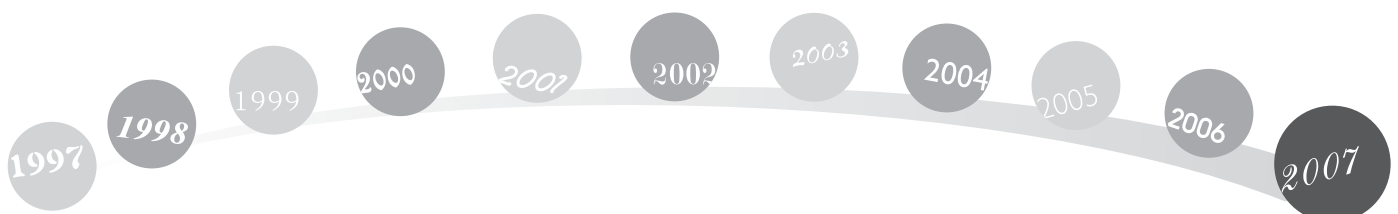
在可見的未來，愛滋病疫情仍會與我們緊密共存。讓我們從現在起一同攜手行動吧！

include undetermined cases that might be due to sex between men. MSM epidemic is doubtless the top priority of HIV prevention in the coming years. On the other hand, we should not be complacent and have to remain vigilant for changes in the epidemic or its other determinants. These sound nothing new but are just true.

All over the world, AIDS programme comprises the collective efforts of government and the community. Yet the dynamic nature of interactions varies from place to place. I am most encouraged to witness that more NGOs had joined the local AIDS response. This would have been contributed by the inputs of established NGOs, the facilitation of RRC, and the launch of Special Project Fund by the AIDS Trust Fund. Moreover, the community is reaching consensus and common understanding on the epidemic, and what are the areas to focus more for intervening its course. Basing more on evidence and data for response is certainly a sign of maturity of the community organisations and workers. To these ends, I believe RRC has advanced and deepened its interface with the community in the last years. A closer and more interactive partnership has been forged with various stakeholders. This would be essential for the AIDS response ahead.

We cannot do HIV prevention without the know-what and know-how. Technical competency is the single most important attribute to me. This encompasses public health, social dimensions, political acumen, and many other things. This is certainly not simple nor easy. Human resources is crucial for both government and non-governmental institutions participating in AIDS work. For RRC, a stable public health team with institutional memory and technical expertise are indispensable. Without these, a contemporary response to the local prevention needs and the positioning with other components of AIDS programme can be illusive.

The epidemic will be with us for the foreseeable future. Let's join hands to act!



相片集

Photo Album



★ 舉辦男同志預防愛滋病分享會，讓不同組織分享他們在同志社群內推行預防愛滋病活動的經驗。

A sharing forum was organised for different organisations for experience sharing on MSM HIV prevention programmes.



★ 舉辦「香港愛滋病建議策略 2007-2011 公眾諮詢會」，以收集市民對愛滋病建議策略草稿的意見。

Sharing Forum for "Public Consultation on the Draft Recommended HIV/AIDS Strategies for Hong Kong 2007-2011" was held to collect feedback and comment from public on the strategy.



★ 參與民政事務局種族關係組主辦之尼泊爾文化嘉年華「Culture in Motion: Nepal」，藉此提高該族裔人士對愛滋病的認識和關注。

Hosted by Race Relations Unit, Home Affairs Bureau, the Red Ribbon Centre participated in the "Culture in Motion: Nepal", Nepal Carnival. It aimed to arouse the Nepaleses' awareness on HIV prevention.



★ 於入境事務大樓進行「同心協力 阻止愛滋病蔓延」巡迴展覽。
"Stop AIDS" roving exhibition was held in Immigration Tower.



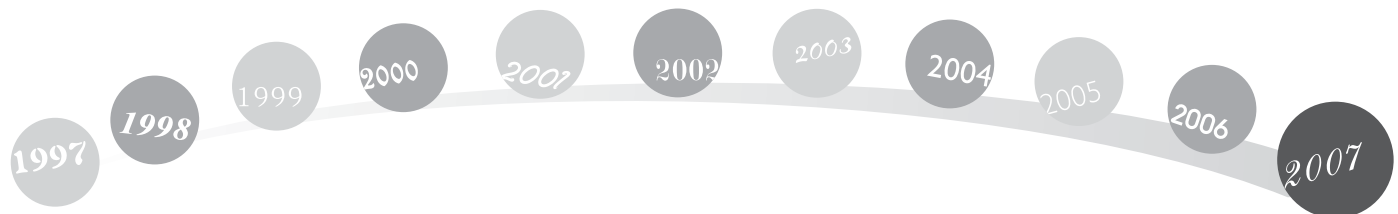
★ 於落馬洲舉行「做個健康旅遊者」活動。
 "Be a Healthy Traveller" activity was held in Lok Ma Chau.



★ 為「引進愛滋病毒抗體快速測試以配合產前愛滋病毒抗體普及測試計劃」，中心護士為醫院管理局的醫護人員提供快速測試的示範。
 Under the "Introduction of Rapid HIV Testing to Supplement the Universal Antenatal HIV Testing (UAT) Programme", a training on rapid HIV test demonstration was held for health professionals of Hospital Authority.



★ 透過「紅絲帶歷程一百」項目，為市民提供愛滋病知識及促進接納愛滋病患者。
 Through the delivery of the packaged education programme - "Red Ribbon 100", messages on HIV knowledge and promoting acceptance to people living with HIV/AIDS were effectively disseminated.





再次邀請美國夏威夷檀香山東方中心高級院士 Dr. Tim BROWN 作顧問專訪，並舉辦工作坊。

Dr. Tim BROWN, Senior Fellow of East-West Center, Honolulu, was once again invited for a consultancy visit and to conduct workshop.



舉行中學探訪，藉此提高學生對預防愛滋病的關注。

Organised school tours to arouse the students' awareness on HIV prevention.



參加由香港性教育促進會舉辦之「香港性文化節 2007」，透過攤位遊戲及展覽向市民宣揚安全性行為和預防愛滋病的信息。

Hosted by Hong Kong Sex Education Association, the Red Ribbon Centre participated in the "Hong Kong Sex Cultural Festival 2007" to disseminate safer sex and HIV prevention messages to the public through game booth and exhibition.



與香港同志影展會合辦「短片創作比賽」，藉此提高男同志對預防愛滋病的意識。

Co-organised with Hong Kong Lesbian & Gay Film Festival Society to hold "Short Film Competition" to increase HIV awareness among gay community.



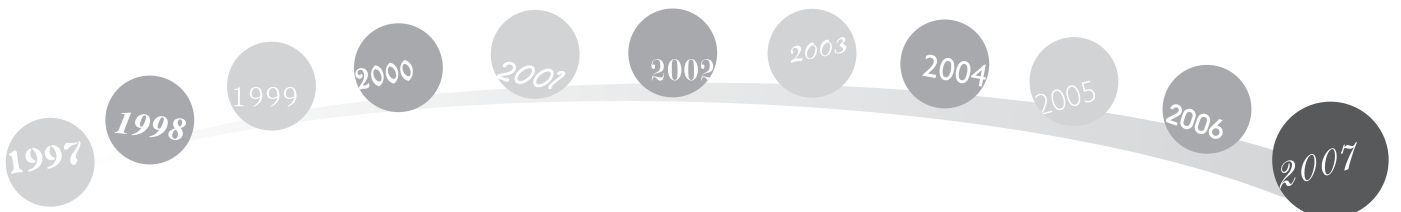
★ 於深圳舉辦香港、澳門、深圳三地愛滋病防治工作交流會。
 Hong Kong, Macau and Shenzhen HIV Prevention Sharing Forum was held in Shenzhen.



★ 舉辦「中國大陸鄰近地區愛滋病項目分享會」，提供機會予非政府組織在國內和鄰近地區工作的代表分享他們的經驗和心得。
 "Sharing Forum for Network of Hong Kong based AIDS Programmes in Mainland China and neighbouring countries" (NHAPC) was held to facilitate representatives of these NGOs to share experience in conducting HIV prevention projects in China and neighbouring countries.



★ 與社會衛生科協辦「馬來西亞沙巴省：流行病學及愛滋病 / 性病防治計劃分享會」。
 Co-organised with Social Hygiene Service to hold "Sharing Forum on Epidemiology and HIV/AIDS & STD control programme in Sabah, Malaysia".





★ 於香港體育館舉行「派發紅絲帶襟針」活動，以宣揚關注愛滋病的信息。
 "Red Ribbon Pins Distribution" activity was held at Hong Kong Coliseum to promote HIV awareness.



★ 聯合國愛滋病規劃署特別代表楊千嬅小姐為「二零零七年世界愛滋病日」拍攝宣傳短片。
 An Announcement of Public Interest (API) shooting for "2007 World AIDS Day", which was casted by UNAIDS Special Representative Miss YEUNG Chin-wah, Miriam.



★ 「獅子會紅絲帶學人計劃」之研討會。
 A seminar for the "Lions Red Ribbon Fellowship Scheme" was organised.



★ 接待中華人民共和國衛生部代表團。
 Received delegates from the Ministry of Health of People's Republic of China.



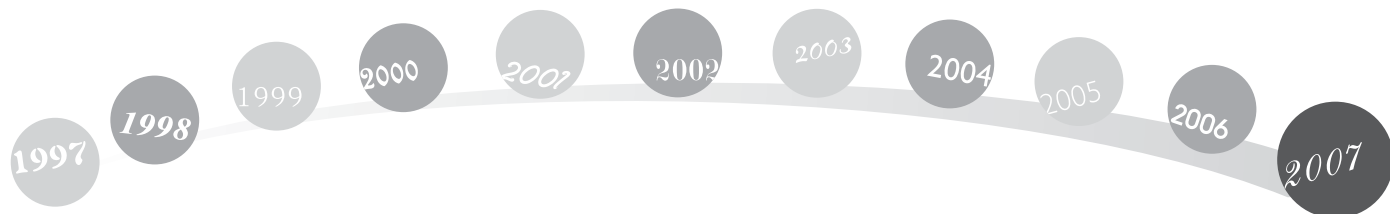
★ 聯合國愛滋病規劃署執行總監畢比達博士與聯合國愛滋病規劃署特別代表楊千嬅小姐會面。
 Dr. Peter PIOT, UNAIDS Executive Director, met with Miss YEUNG Chin-wah, Miriam, UNAIDS Special Representative.



★ 與聯合國愛滋病規劃署執行總監畢比達博士及聯合國愛滋病規劃署駐華辦事處國家協調員施賀德博士會面。
 Meeting with Dr. Peter PIOT, UNAIDS Executive Director and Dr. Bernhard SCHWARTLANDER, UNAIDS Country Coordinator, China.



★ 二零零七年世界愛滋病日的主題為「堅守承諾 共抗愛滋」。透過開展典禮，增加市民對愛滋病的關注。
 The main theme of 2007 World AIDS Day was "Stop AIDS. Keep the Promise". Through the kick-off ceremony, it aroused public awareness on HIV/AIDS.



二零零七年紅絲帶中心活動一覽表

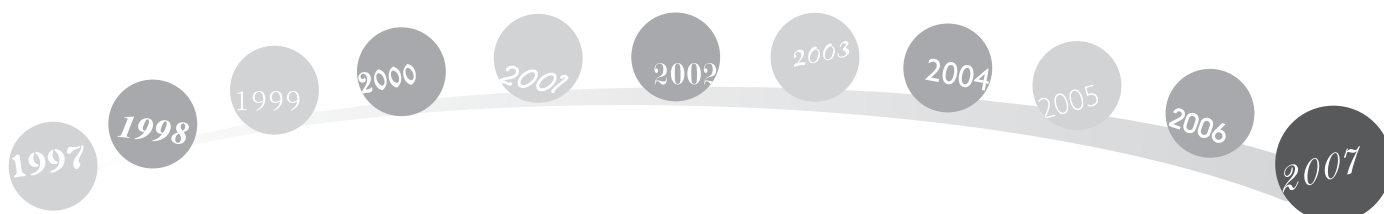
Red Ribbon Centre Project Inventory in the year 2007

促進認識 / 接納：社區活動

活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
以互聯網及電訊作為傳播媒介 - 利用互聯網和電訊傳播愛滋病預防和護理的信息			
愛滋病網上辦公室 (始自一九九七年) www.aids.gov.hk - 特別預防計劃的官方網站，還包括 www.rrc-hk.com www.aca-hk.com	<ul style="list-style-type: none"> 提供有關香港愛滋病的情況、計劃和策略制定的資訊 回覆有關愛滋病的查詢 提供愛滋病毒/愛滋病網上持續進修課程 收集文件資訊，包括治療及臨床指引、專業工具手冊、防治策略及監測報告等 	醫護、教育和社會服務專業人士	(1) 網站點擊總數：111,235 (2) 收到的電子郵件數目：143 (3) 一個星期內回覆查詢的百分比：100%
愛滋熱線網站 (始自二零零一年十二月一日) www.27802211.com - 為年輕人而設的互動網站	<ul style="list-style-type: none"> 介紹愛滋病問題 消除有關愛滋病的錯誤觀念 通過在線風險評估，提高對愛滋病毒感染風險的認識 補充愛滋熱線 27802211 提供的資料 	青年人	(1) 網站點擊總數：62,458 (2) 風險評估頁點擊次數：3,450 (3) 信箱頁點擊次數：20,996 (4) 收到的郵件數目：136 (5) 網上問卷調查的回應：共收回 3 份問卷
緩害網站 (始自二零零二年五月二十日) www.harmreduction-hk.com	<ul style="list-style-type: none"> 介紹緩減毒害策略如何應用於預防愛滋病 提供美沙酮治療計劃資料 連結海外富經驗的緩害機構網站 	公眾人士，藥物濫用人士	(1) 網站點擊總數：13,459
男同志預防愛滋病資訊網站 (始自二零零六年十月九日) www.21171069.com	<ul style="list-style-type: none"> 關注愛滋病在男男性接觸者間急速蔓延的情況，向男男性接觸者提供有關愛滋病的資訊 	男男性接觸者社群	(1) 網站點擊總數：285,620
性博士熱線 23372121 (始自一九九六年七月) - 24小時預錄資料熱線，備有廣東話、普通話和英語版本	<ul style="list-style-type: none"> 提供有關性方面的全面資訊 	青年人	(1) 收到的來電總數：28,667 (2) 收到的留言總數：488
緩害熱線 21129977 (始自二零零二年五月二十日) - 24小時預錄資料熱線，備有廣東話、普通話和英語版本	<ul style="list-style-type: none"> 提供有關緩害的全面資訊 	公眾人士、吸毒人士	(1) 收到的來電總數：227

Promotion of Awareness / Acceptance: Community-based

Project name & description	Objectives	Main target / setting	Indicators (yearly)
Communication through internet and telecommunication to disseminate HIV prevention and care messages through the internet and telecommunication			
Virtual AIDS Office (Since 1997) www.aids.gov.hk - Official website of Special Preventive Programme, incorporating also www.rrc-hk.com , www.aca-hk.com	<ul style="list-style-type: none"> To provide technical information on the HIV situation, programmes and strategy development in Hong Kong To respond to enquiries on HIV/AIDS To provide Internet Continuing Education (ICE) on HIV/AIDS To collect documents on clinical and treatment guidelines, professional manuals, prevention strategies and surveillance reports etc 	Health care, education and social service professionals	(1) Total no. of hits: 111,235 (2) No. of emails received: 143 (3) % of enquiries replied within 1 week: 100%
AIDS Hotline website (Since 1/12/2001) www.27802211.com - an interactive website for the youth	<ul style="list-style-type: none"> To introduce the subject of AIDS To dispel misconception about AIDS To promote awareness of risk for HIV through online risk assessment To complement information delivered through AIDS Hotline 27802211 	General public, youth	(1) Total no. of hits: 62,458 (2) No. of hits at risk assessment page: 3,450 (3) No. of hits at letterbox page: 20,996 (4) No. of enquiries through letterbox: 136 (5) Feedback received from online questionnaire survey: 3
Harmreduction website (Since 20/5/2002) www.harmreduction-hk.com	<ul style="list-style-type: none"> To introduce harm reduction strategy as apply to HIV/AIDS prevention To provide information on methadone treatment programme To link up with overseas organisation's websites expertise in harm reduction 	General public, drug users	(1) Total no. of hits: 13,459
Gay Men HIV Information website (Since 9/10/2006) www.21171069.com	<ul style="list-style-type: none"> To disseminate AIDS-related information for Men who have Sex with Men (MSM) in response to the rising HIV situation among MSM 	Men who have Sex with Men community group	(1) Total no. of hits: 285,620
Dr Sex Hotline 23372121 (Since July 1996) - a 24-hour pre-recorded messages hotline in Cantonese, Putonghua and English	<ul style="list-style-type: none"> To provide a full panel of information on multiple aspects of sex 	Youth	(1) Total no. of calls received: 28,667 (2) Total no. of voice mail received: 488
Harm Reduction Hotline 21129977 (Since 20/5/2002) - a 24-hour pre-recorded messages hotline in Cantonese, Putonghua and English	<ul style="list-style-type: none"> To provide a full panel of information on harm reduction 	General public, drug users	(1) Total no. of calls received: 227



活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
愛滋熱線 21129980 (始自二零零五年七月一日) - 24小時預錄資料熱線，備有印度、印尼、尼泊爾、巴基斯坦語	<ul style="list-style-type: none"> 提供有關愛滋病的全面資訊 	印度、印尼、尼泊爾、巴基斯坦族裔人士	(1) 收到的來電總數：656
媒體活動 - 利用大眾傳播媒體舉辦活動以傳播愛滋病預防和護理的信息			
「接納、關懷愛滋病患者，你一定得！」	<ul style="list-style-type: none"> 透過三十秒的電視宣傳短片，鼓勵市民接納及關懷愛滋病患者 	公眾人士	(1) 收視人數：無資料

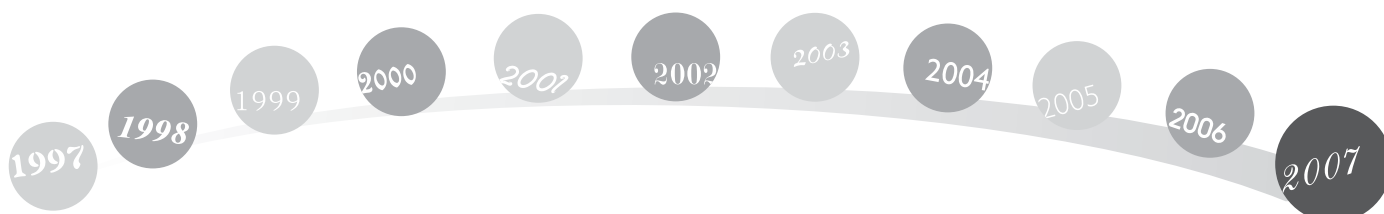
促進認識 / 接納：群體或機構為本

活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
定期刊物 - 通過定期出版刊物，向不同的對象傳播愛滋病預防和護理的信息			
愛滋病專訊 - 紅絲帶中心每六個月出版一次的官方刊物 (中文)	<ul style="list-style-type: none"> 提供香港愛滋病的情況和最新的項目資訊 定期報導紅絲帶中心的工作 維繫香港愛滋病服務機構和個人之間的網絡 	公眾人士，青年人和學生	(1) 出版期數：2 (2) 各期派發量：50期：8,000 51期：7,000 合 共：15,000 (3) 郵遞清單上的機構數目：4,085
The Node - 聯合國愛滋病規劃署合作中心每四個月出版一次的刊物 (繁/簡/英)	<ul style="list-style-type: none"> 以地區層面提供愛滋病的最新資訊 維繫與香港以外的愛滋病服務機構的網絡 	愛滋病服務機構	(1) 出版期數：3 (2) 各期派發量：第九卷一期：8,000 第九卷二期：4,000 第九卷三期：4,000 合 共：16,000 (3) 郵遞清單上機構數目：1,584 (本港) 293 (海外)
滋心話集 - 每六個月出版一次，以青年人為對象、愛滋病預防和護理為主題的期刊 (中文)	<ul style="list-style-type: none"> 維繫那些對愛滋病感興趣的本地青年工作者之間的網絡 提供有關青年人對愛滋病預防和護理策略的最新資訊 	青年工作者，青年人和學生	(1) 出版期數：2 (2) 各期派發量：第十三卷一期：6,000 第十三卷二期：6,000 合 共：12,000 (3) 郵遞清單上機構數目：3,507

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
AIDS Hotline 21129980 (Since 1/7/2005) - a 24-hour pre-recorded messages hotline in Hindi, Indonesian, Nepali and Urdu	<ul style="list-style-type: none"> To provide a full panel of information on AIDS 	Indian, Indonesian, Nepalese and Pakistani	(1) Total no. of calls received: 656
Media campaigns - to disseminate HIV prevention and care messages through the mass media			
"Accept and Care for people living with HIV."	<ul style="list-style-type: none"> Via a 30-second Announcement of Public Interest (API) to enhance the public acceptance and care of people living with HIV 	General public	(1) Total no. of audience: No information obtained

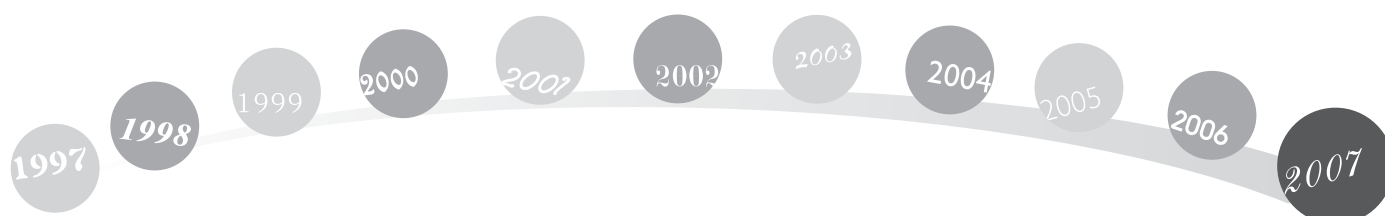
Promotion of Awareness / Acceptance: Group or Setting-based

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
Regular publications - to disseminate HIV prevention and care messages to various audiences through publications			
AIDS Newsletter - a six-monthly official publication of the Red Ribbon Centre (RRC) (Chinese)	<ul style="list-style-type: none"> To update on HIV situation and programmes in Hong Kong To report regularly on the work of RRC To maintain a network of individuals and agencies working on HIV/AIDS in Hong Kong 	General public, youth and students	(1) No. of issues published: 2 (2) No. of copies distributed per issue: No. 50: 8,000 No. 51: 7,000 Total: 15,000 (3) No. of agencies on mailing list: 4,085
The Node - a four-monthly publication of the UNAIDS Collaborating Centre (Chinese Traditional/ Chinese Simplified/ English)	<ul style="list-style-type: none"> To provide updated information on HIV/AIDS with a regional perspective To maintain a network of agencies working on HIV/AIDS outside Hong Kong 	Agencies working on HIV/AIDS	(1) No. of issues published: 3 (2) No. of copied distributed per issue: Vol. 9 no.1: 8,000 Vol. 9 no.2: 4,000 Vol. 9 no.3: 4,000 Total: 16,000 (3) No. of agencies on mailing list: 1,584 (local agencies) 293 (oversea agencies)
Networking Voice - a six-monthly periodical on HIV prevention and care, targeting young people (Chinese)	<ul style="list-style-type: none"> To maintain a network for local youth workers who are interested in the aspect of HIV/AIDS To update the strategies in HIV prevention and care for young people 	Youth workers, youth and students	(1) No. of issues published: 2 (2) No. of copies distributed per issue: Vol. 13 no.1: 6,000 Vol. 13 no.2: 6,000 Total: 12,000 (3) No. of agencies on mailing list: 3,507



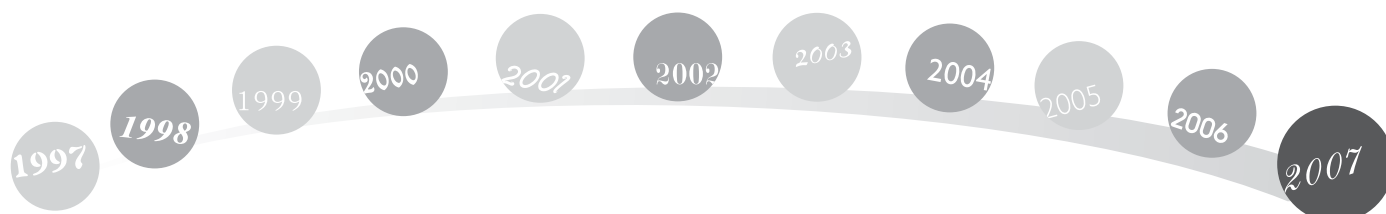
活動名稱和說明	目的	主要對象/背景	指標 (每年)
紅絲帶 - 由愛滋病臨床服務組及愛滋病病毒感染者共同製作的每四個月出版一次的刊物 (中文)	<ul style="list-style-type: none"> 促進愛滋病病毒感染者/愛滋病患者相互之間和與愛滋病工作者之間的交流 提供有關愛滋病治療和護理的最新資訊 維繫對愛滋病護理有興趣人士相互之間的一個網絡 促進對愛滋病病毒感染者/愛滋病患者的接納 	公眾人士和愛滋病病毒感染者	(1) 出版期數：3 (2) 各期派發量：第25期：4,500 第26期：4,500 第27期：4,000 合共：13,000 (3) 郵遞清單上機構數目：2,092
Hong Kong STD/AIDS Update - 特別預防計劃和社會衛生科每季發表的流行病學公佈及監測報告 (英文) (由第八卷第三期開始改為網上版本)	<ul style="list-style-type: none"> 提供香港愛滋病/性傳染病的最新資訊 報告香港的愛滋病監測活動 維繫對愛滋病感興趣的專業人員之間的網絡 	醫護專業人員	(1) 網上版本期數：4
愛滋病顧問局專訊 - 愛滋病顧問局的月刊 (英文)	<ul style="list-style-type: none"> 提供香港愛滋病的最新資訊 報告愛滋病顧問局及其委員會的工作 	愛滋病顧問局及其委員會成員	(1) 出版期數：12 (2) 各期派發量：230 (合共：2,760)
紅絲帶中心通訊 紅絲帶中心製作 (中文) (英文) 只供網上版本	<ul style="list-style-type: none"> 提供紅絲帶中心即將舉辦的活動的最新資訊 公佈紅絲帶中心提供的最新資源 	公眾人士	(1) 每年出版期數：4 (2) 各期派發量：3,100 (合共：12,400)
小海報系列 - 以愛滋病及其相關主題作為專題的小海報	<ul style="list-style-type: none"> 提高對選定的愛滋病問題的認識 	教育、社會和醫療服務機構	(1) 出版期數：1 (2) 派發量：3,450
「紅絲帶動力」愛滋病教育資助計劃			
「紅絲帶動力」愛滋病教育資助計劃 - 鼓勵各界團體策劃及推行與愛滋病相關的宣傳及教育活動 (由二零零五年五月二十一日開始)	<ul style="list-style-type: none"> 喚起社會人士對愛滋病的認識及關注 透過參與活動，獲得愛滋病、性及藥物濫用的知識，繼而推廣至朋輩 	本地各界人士	(1) 收到的申請數目：17 (2) 獲批准的活動數目：17
中心活動 - 透過在紅絲帶中心舉行的活動，宣傳愛滋病預防和護理的知識			
紅絲帶中心之友	<ul style="list-style-type: none"> 維繫對愛滋病預防及護理感興趣的人士之間的網絡 提高公眾對愛滋病的認識 	公眾人士	(1) 新註冊人數：22 (2) 註冊的總人數：681

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
Red Ribbon Bulletin - a four-monthly publication produced by HIV Clinical Team and people living with HIV/AIDS (Chinese)	<ul style="list-style-type: none"> To promote the communication among people living with HIV/AIDS (PLHIV) and the HIV workers To update on HIV treatment and care To maintain a network of individuals interested in HIV/AIDS care To promote the acceptance of PLHIV 	General public and PLHIV	(1) No. of issues published: 3 (2) No. of copied distributed per issue: No. 25: 4,500 No. 26: 4,500 No. 27: 4,000 Total: 13,000 (3) No. of agencies on mailing list: 2,092
Hong Kong STD/AIDS Update - a quarterly epidemiology bulletin and surveillance report of Special Preventive Programme (SPP) and Social Hygiene Service (English) (Changed to web version from Vol. 8 no.3 onwards)	<ul style="list-style-type: none"> To update on HIV/STI epidemiology in Hong Kong To report on HIV surveillance activities in Hong Kong To maintain a network of health professionals interested in HIV/AIDS 	Health care professionals	(1) No. of online issues produced: 4
ACA Newsfile - a monthly periodical of the Advisory Council on AIDS (ACA) (English)	<ul style="list-style-type: none"> To update on HIV programmes in Hong Kong To report on the work of ACA and its committees 	ACA Members and its committees	(1) No. of issues published: 12 (2) No. of copies distributed per issue: 230 (Total: 2,760)
RRC announcement - a six-monthly publication of Red Ribbon Centre (RRC) (Chinese) - (English) only web version	<ul style="list-style-type: none"> To update on the coming activities organised by RRC To publicize the new resources available at RRC 	General public	(1) No. of issues published per year: 4 (2) No. of copies distributed per issue: 3,100 (Total: 12,400)
Mini poster series - publication on selected contemporary HIV issue	<ul style="list-style-type: none"> To promote awareness on selected HIV issues 	Education, social and healthcare service agencies	(1) No. of issues published: 1 (2) No. of copies distributed: 3,450
"Red Ribbon in Action" AIDS Education Funding Scheme			
"Red Ribbon in Actions" AIDS Education Funding Scheme - to encourage local community group to organise and implement AIDS education (started from 21/5/2005)	<ul style="list-style-type: none"> To arouse the public awareness on HIV/AIDS To acquire the knowledge on HIV/AIDS, sex and drug abuse through activities then convey these messages to others 	Local community groups	(1) No. of applications received: 17 (2) No. of approved projects: 17
Centre-based activities at Red Ribbon Centre (RRC) - to disseminate HIV prevention and care messages			
Friends of RRC	<ul style="list-style-type: none"> To maintain a network of individuals interested in HIV prevention and care To promote general awareness of the public on HIV prevention 	General public	(1) No. of new registrants: 22 (2) No. of membership: 681



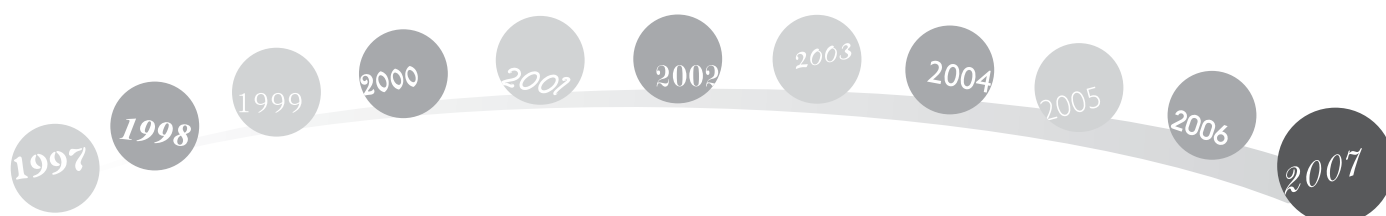
活動名稱和說明	目的	主要對象/背景	指標 (每年)
紅絲帶歷程一百 - 為一項在紅絲帶中心舉行的活動，對象為公眾人士，內容包括愛滋病講座、互動遊戲和中心參觀	<ul style="list-style-type: none"> 增強公眾人士對愛滋病預防及護理的認識 	公眾人士、青少年和兒童	(1) 活動舉辦次數：22 (2) 參加人數：715
資源集數 - 負責紅絲帶中心圖書館的運作和向服務對象分發資料	<ul style="list-style-type: none"> 收集及整理全面的愛滋病資料 向服務對象分發最新的愛滋病資訊的工作 	從事有關愛滋病工作者	(1) 訂閱/贈閱數目 (包括期刊、雜誌和書籍)：559 (2) 郵寄清單上的機構和個人數目：5,522
展覽 - 建立永久性陳列設施、專題展覽、視像和電腦化放映設備	<ul style="list-style-type: none"> 介紹本中心的愛滋病活動和香港愛滋病計劃 提供途徑以展示愛滋病社區的工作 	公眾人士	(1) 舉辦展覽次數：4
製作健康資訊教育材料 - 為愛滋病健康推廣項目提供補充性資料 (二零零七年製作的資料見「中心製作一覽表」) - 錄影帶/影像光碟/電腦光碟 - 海報/小型海報/小冊子/宣傳單張/咭 - 紀念品 - 其他定期刊物	<ul style="list-style-type: none"> 支援有關預防愛滋病的健康教育推廣項目 	不同的對象	見其他部分的各項活動
中心以外的宣傳活動			
「同心協力阻止愛滋病蔓延」巡迴展覽 (二零零七年二月一日至十二日) (二零零七年二月二十一日至二十八日) (二零零七年四月二日至三十日) (二零零七年六月一日至二十九日) (二零零七年八月三十一日至十一月二十八日)	<ul style="list-style-type: none"> 喚起社會人士對愛滋病的關注 	公眾人士	(1) 估計瀏覽人數：7,600 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：12,200 (3) 展覽地點數目：8
「紅絲帶中心十週年相片」及「同心協力阻止愛滋病蔓延」巡迴展覽 (二零零七年六月十八日至七月八日) (二零零七年八月一日至三十一日)	<ul style="list-style-type: none"> 喚起社會人士對愛滋病的關注 	公眾人士	(1) 估計瀏覽人數：2,000 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：2,000 (3) 展覽地點數目：2

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
Red Ribbon 100 (RR100) - a 100-minute centre-based activity at RRC for the general public, elements include talks about HIV/AIDS, interactive games and tour round the centre	<ul style="list-style-type: none"> To enhance understanding of HIV prevention and care among the public 	General public, youth and children	(1) No. of sessions: 22 (2) No. of participants: 715
Clearinghouse - the operation of the library in RRC and the distribution of items to registered clients	<ul style="list-style-type: none"> To maintain a comprehensive collection of HIV/AIDS information To distribute update HIV information to registered clients and agencies 	AIDS - related workers	(1) No. of items (including journals, magazines & books) subscribed: 559 (2) No. of organisations and individuals on mailing list: 5,522
Exhibition - the setting up of permanent displays, contemporary exhibitions, video and computerised screening	<ul style="list-style-type: none"> To introduce activities of RRC & Hong Kong's AIDS programme To provide an avenue for the demonstration of the community's efforts on HIV/AIDS 	General public	(1) No. of rounds of exhibitions held: 4
Production of Information Education Communication (IEC) materials - the production of materials to complement other HIV/AIDS health promotion projects (see "Red Ribbon Centre Production in the year 2007") - video / VCD / CD-ROM - posters / mini posters / booklets / pamphlets / cards - giveaway items - other regular publications	<ul style="list-style-type: none"> To support on HIV prevention projects 	Varies	See individual projects in other sections
Extramural promotional activities			
"Stop AIDS" Roving Exhibition (1/2/2007-12/2/2007) (21/2/2007-28/2/2007) (2/4/2007-30/4/2007) (1/6/2007-29/6/2007) (31/8/2007-28/11/2007)	<ul style="list-style-type: none"> To raise public awareness on HIV/AIDS 	General public	(1) No. of attendance estimated: 7,600 (2) No. of IEC distributed: 12,200 (3) No. of locations: 8
"Red Ribbon Centre 10th Anniversary Photo Gallery" and "Stop AIDS" Roving Exhibition (18/6/2007-8/7/2007) (1/8/2007-31/8/2007)	<ul style="list-style-type: none"> To raise public awareness on HIV/AIDS 	General public	(1) No. of attendance estimated: 2,000 (2) No. of IEC distributed: 2,000 (3) No. of locations: 2



活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
尼泊爾文化嘉年華 「Culture in Motion: Nepal」	• 提高尼泊爾族裔人士對愛滋病的關注	尼泊爾族裔人士	(1) 估計瀏覽人數：1,500 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：1,930
「同心協力 阻止愛滋病蔓延」 中學巡迴展覽 (二零零七年五月十一日至二十五日)	• 提高中學生對愛滋病的關注	中學生	(1) 估計瀏覽人數：1,000
「香港性文化節 2007」 展覽	• 宣揚安全性行為和預防愛滋病的信息	公眾人士	(1) 估計瀏覽人數：2,000 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：2,220 (3) 分發的安全套數目：130
「香港性文化節 2007」 嘉年華	• 宣揚安全性行為和預防愛滋病的信息	公眾人士	(1) 估計瀏覽人數：300 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：1,160
中學探訪	• 提高中學生對愛滋病的關注	中學生	(1) 估計參與活動人數：1,900 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：5,780 (3) 探訪地點數目：2
短片比賽頒獎暨首映禮	• 鼓勵短片製作及宣揚預防愛滋病的信息	公眾人士	(1) 估計參與活動人數：125 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：90
香港體育館「派發紅絲帶襟針」活動	• 喚起社會人士對愛滋病病毒感染者/患者的接納 • 宣揚關注愛滋病的信息	公眾人士	(1) 估計參與活動人數：12,000 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：11,500
「愛不完」藝術展覽	• 在男同志場所中推廣安全性行為和預防愛滋病的信息	男男性接觸者	(1) 估計瀏覽人數：8,434 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：1,800 (3) 展覽地點數目：5
二零零七年世界愛滋病日活動開展禮	• 增加市民對愛滋病的認識 • 給予愛滋病病毒感染者/患者支持	公眾人士	(1) 估計參與活動人數：250 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：500
二零零七年世界愛滋病日活動開展禮展覽	• 喚起社會人士對愛滋病的關注	公眾人士	(1) 估計參與活動人數：1,000 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：6,000
世界愛滋病電影日	• 宣揚安全性行為和預防愛滋病的信息	公眾人士	(1) 估計參與活動人數：1,000 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：1,000

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
"Culture in Motion: Nepal" Nepal Carnival	<ul style="list-style-type: none"> To arouse the Nepalese's awareness on HIV/AIDS 	Nepalese	(1) No. of attendance estimated: 1,500 (2) No. of IEC distributed: 1,930
"Stop AIDS" Roving Exhibition in secondary school (11/5/2007-25/5/2007)	<ul style="list-style-type: none"> To raise the secondary school students' awareness on HIV/AIDS 	Secondary school students	(1) No. of attendance estimated: 1,000
Exhibition for "The Hong Kong Sex Cultural Festival 2007"	<ul style="list-style-type: none"> To disseminate safer sex and HIV prevention message to the public 	General public	(1) No. of attendance estimated: 2,000 (2) No. of IEC distributed: 2,220 (3) No. of condoms distributed: 130
"The Hong Kong Sex Cultural Festival 2007" Carnival	<ul style="list-style-type: none"> To disseminate safer sex and HIV prevention messages to the public 	General public	(1) No. of attendance estimated: 300 (2) No. of IEC distributed: 1,160
School Tour	<ul style="list-style-type: none"> To raise the secondary school students' awareness on HIV/AIDS 	Secondary school students	(1) No. of attendance estimated: 1,900 (2) No. of IEC distributed: 5,780 (3) No. of locations: 2
Prize Presentation Ceremony cum Premiere of the Short Film Competition on HIV/AIDS and MSM	<ul style="list-style-type: none"> To encourage short film production and to disseminate HIV prevention messages 	General public	(1) No. of attendance estimated: 125 (2) No. of IEC distributed: 90
"Red Ribbon Pins Distribution" activity in Hong Kong Coliseum	<ul style="list-style-type: none"> To promote public acceptance of people living with HIV/AIDS To promote HIV awareness messages 	General public	(1) No. of attendance estimated: 12,000 (2) No. of IEC distributed: 11,500
"Love don't stop" Artform Exhibition	<ul style="list-style-type: none"> To disseminate safer sex and HIV prevention messages in gay venues 	MSM	(1) No. of attendance estimated: 8,434 (2) No. of IEC distributed: 1,800 (3) No. of locations: 5
Kick-off Ceremony for the 2007 World AIDS Day Activities	<ul style="list-style-type: none"> To promote public awareness on HIV prevention To foster a supportive environment to people living with HIV/AIDS 	General public	(1) No. of attendance estimated: 250 (2) No. of IEC distributed: 500
Roving Exhibition for the 2007 World AIDS Day Activities	<ul style="list-style-type: none"> To raise public awareness on HIV/AIDS 	General public	(1) No. of attendance estimated: 1,000 (2) No. of IEC distributed: 6,000
World AIDS Movies Day	<ul style="list-style-type: none"> To disseminate safer sex and HIV prevention messages to the public 	General public	(1) No. of attendance estimated: 1,000 (2) No. of IEC distributed: 1,000

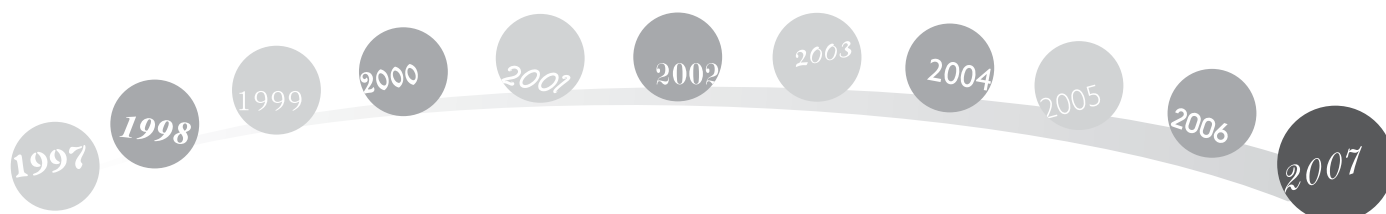


潛能建立：群體或機構為本

活動名稱和說明	目的	主要對象	指標（每年）
分享會			
男男性接觸者愛滋病預防計劃分享會	· 在男男性接觸社群推行愛滋病預防計劃的經驗分享	本地愛滋病工作者	(1) 參加人數：47
「香港愛滋病建議策略2007-2011公眾諮詢會」	· 對「香港愛滋病建議策略2007-2011」草擬收集意見	非政府組織的愛滋病團體服務機構代表和公眾人士	(1) 參加人數：44
在香港男男性接觸社群推廣愛滋病病毒抗體測試分享會	· 愛滋病病毒抗體測試服務的經驗分享	本地愛滋病工作者	(1) 參加人數：19
馬來西亞沙巴省：流行病學及愛滋病/性病防治計劃分享會	· 分享馬來西亞沙巴省愛滋病/性病的防治計劃	本地愛滋病工作者	(1) 參加人數：24
中國大陸及鄰近地區愛滋病項目分享會	· 為愛滋病工作者提供資訊及經驗交流	愛滋病工作者	(1) 參加人數：22
工作坊			
為內地專業人員舉辦策略工作坊 - 參觀愛滋病服務機構及政府部門	· 建立與內地工作者的網絡 · 向內地工作者介紹愛滋病計劃	來自中國大陸的醫療工作者、研究學者和政府官員	(1) 遊學團次數：4 (2) 參加人員總數：36
為海外專業人員舉辦策略工作坊 - 參觀愛滋病服務機構及政府部門	· 建立與海外工作者的網絡 · 向海外工作者介紹愛滋病計劃	來自海外的醫療工作者、研究學者和政府官員	(1) 遊學團次數：1 (2) 參加人員總數：1
愛滋病病毒抗體快速測試將分娩的孕婦	· 對將分娩孕婦進行愛滋病病毒快速測試的意見分享	醫護人員	(1) 參加人數：60
香港戒毒會鳳凰計劃義工訓練工作坊	· 提高義工對愛滋病的知識	鳳凰計劃義工	(1) 參加人數：16

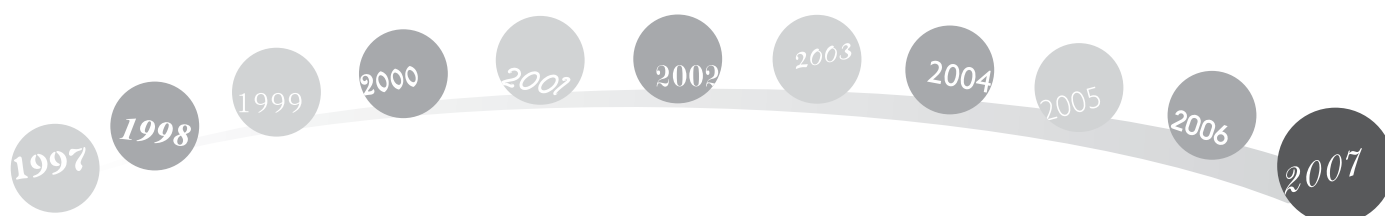
Capacity Building: Group or Setting-based

Project name & description	Objectives	Main target	Indicators (yearly)
Forum			
Sharing Forum on Men who have Sex with Men (MSM) HIV Prevention Programme	<ul style="list-style-type: none"> To share the experience on MSM HIV prevention programmes 	Local AIDS - related workers	(1) No. of attendance: 47
Sharing Forum for "Public Consultation on the Draft Recommended HIV/AIDS Strategies for Hong Kong 2007-2011"	<ul style="list-style-type: none"> To collect comment on the "Draft Recommended HIV/AIDS Strategies for Hong Kong 2007-2011" 	Representatives of AIDS Non-governmental organisations (NGOs), stake holders and members of the public	(1) No. of attendance: 44
Sharing Forum on promote HIV Testing among MSM Population in Hong Kong	<ul style="list-style-type: none"> To share the experience on HIV testing services 	Local AIDS - related workers	(1) No. of attendance: 19
Sharing Forum on "Epidemiology and HIV/AIDS & STD control programme in Sabah, Malaysia"	<ul style="list-style-type: none"> To share the HIV/AIDS & STD control programme in Sabah, Malaysia 	Local AIDS - related workers	(1) No. of attendance: 24
Sharing Forum on "Network of Hong Kong based AIDS Programmes in Mainland China and Neighbouring Countries" (NHAPC)	<ul style="list-style-type: none"> To facilitate information exchange and experience sharing between organisations 	Local AIDS - related workers	(1) No. of attendance: 22
Workshop			
Strategy workshop for Mainland professionals - Visits to AIDS - related organisations and Governmental Departments	<ul style="list-style-type: none"> To network with workers from Mainland China To introduce the HIV/AIDS programmes to workers in Mainland China 	Health care workers, academics and government officials from Mainland China	(1) No. of study tours : 4 (2) No. of total participants : 36
Strategy workshop for Overseas professionals - Visits to AIDS-related organisations and Governmental Departments	<ul style="list-style-type: none"> To network with workers from Overseas To introduce the HIV/AIDS programmes to overseas workers 	Health care workers, academics and government officials from Overseas	(1) No. of study tours : 1 (2) No. of total participants : 1
HIV Rapid Test for Delivering Women	<ul style="list-style-type: none"> To share objectives on rapid testing for delivery women 	Medical professional	(1) No. of attendance: 60
Training Workshop for volunteer workers of Phoenix Project, the Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA)	<ul style="list-style-type: none"> To enhance the volunteers' knowledge on HIV/AIDS 	Volunteer workers of Phoenix Project	(1) No. of attendance: 16



活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
將數據轉化為行動	<ul style="list-style-type: none"> 討論在策劃愛滋病防治計劃時如何運用數據分析，並以驗證為基礎的防治活動 	愛滋病工作者	(1) 參加人數：74
香港中文大學小扁擔勵學行動	<ul style="list-style-type: none"> 提供愛滋病及性病的知識，介紹紅絲帶中心的服務及資源 	中文大學學生	(1) 參加人數：10
自願愛滋病病毒抗體測試及輔導工作坊	<ul style="list-style-type: none"> 「自願愛滋病病毒抗體測試及輔導」培訓 	本地愛滋病工作者	(1) 參加人數：39
探訪			
為內地專業人員舉辦的探訪項目	<ul style="list-style-type: none"> 建立與內地工作者的網絡 向內地工作者介紹愛滋病預防計劃 	來自中國大陸的醫療工作者、研究學者和政府官員	(1) 考察團次數：54 (2) 參加人員總數：790
為海外專業人員舉辦的探訪項目	<ul style="list-style-type: none"> 建立與海外工作者的網絡 向海外工作者介紹愛滋病預防計劃 	來自海外的醫療工作者、研究學者和政府官員	(1) 考察團次數：8 (2) 參加人員總數：52
網上進修			
互聯網持續教育 - 為醫生、護士及其他愛滋病範疇的醫療專業人員和工作者提供一系列有關愛滋病的免費進修活動，內容會定期更新	<ul style="list-style-type: none"> 在互聯網上提供預防愛滋病及醫護的最新知識 	醫護專業人員	(1) 新增持續進修課題數目：4 (2) 瀏覽主頁的人數：2,345 (3) 在此網站註冊的人數：27 (4) 完成測驗的參加者人數：16 (5) 授予的持續教育互聯網分數：29
為社區發起的活動提供聚會場地			
贊助的會議 - 授權免費使用會議室和培訓設施	<ul style="list-style-type: none"> 為其他組織主辦的活動提供聚會地點 	其他愛滋病組織	(1) 其他機構使用紅絲帶中心設施的次數：23

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
Translating Data into Actions	<ul style="list-style-type: none"> To discuss the application of data analysis in programme planning and facilitate an evidence-based practice in prevention action 	AIDS - related workers	(1) No. of attendance: 74
Workshop for the Chinese University of Hong Kong (CUHK)	<ul style="list-style-type: none"> To provide basic knowledge on HIV/AIDS and Sexually Transmitted Infections (STI) To introduce the Red Ribbon Centre services and resources 	CUHK students	(1) No. of attendance: 10
Training Workshop on Voluntary Counselling and Testing (VCT)	<ul style="list-style-type: none"> To provide training in VCT 	Local AIDS - related workers	(1) No. of attendance: 39
Visits			
Arrange visits for Mainland professionals	<ul style="list-style-type: none"> To network with workers from Mainland China To introduce the HIV/AIDS prevention programmes to workers in Mainland China 	Health care workers academics and government officials from Mainland China	(1) No. of visits: 54 (2) No. of total participants: 790
Arrange visits for overseas professionals	<ul style="list-style-type: none"> To network with workers from overseas To introduce the HIV/AIDS prevention programmes to overseas workers 	Health care workers academics and government officials from overseas	(1) No. of study tours: 8 (2) No. of total participants: 52
Internet-based learning			
Internet Continuing Education (iCE) - to provide a free of charge, regularly update continuing education on HIV/AIDS for doctors, nurses, other health professionals and workers in the AIDS field	<ul style="list-style-type: none"> To update knowledge on HIV/AIDS prevention and care on the internet 	Health professionals	(1) No. of iCE topic involved: 4 (2) No. of participants visited the homepage: 2,345 (3) No. of participants registered with the website: 27 (4) No. of participants completed the test: 16 (5) No. of iCE points accredited: 29
Provision of venue for community initiated activities			
Sponsored meetings - to authorise free use of meeting room and training facilities	<ul style="list-style-type: none"> To provide a venue for other organisations to hold activities 	Other AIDS - related organisations	(1) No. of times the facilities at Red Ribbon Centre (RRC) were used by other organisations: 23



潛能建立：個人為本

活動名稱和說明	目的	主要對象	指標（每年）
學人計劃			
獅子會紅絲帶學人計劃 - 與國際獅子總會港澳303區共同舉辦的計劃	<ul style="list-style-type: none"> 促進內地和本地工作者之間的經驗交流 提高愛滋病控制的技術交流 促進與中國大陸工作者的合作和網絡建立 	中國大陸從事愛滋病工作者	(1) 學人人數：9 (2) 參加研討會的人數：59

目標預防措施：群體或機構為本

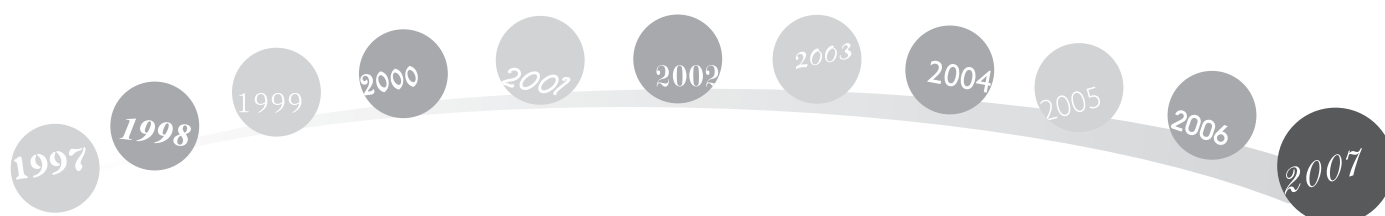
活動名稱和說明	目的	主要對象	指標（每年）
推廣安全性行為			
社會衛生科診所支援項目	<ul style="list-style-type: none"> 在性傳染病患者中推廣使用安全套 在性傳染病預防當中注入安全性行為信息 	性傳染病患者	(1) 每年分發的安全套數量：287,906
在社區活動中提供安全套和潤滑劑 - 通過其他非政府機構分發安全套和潤滑劑	<ul style="list-style-type: none"> 在男男性接觸者和性服務工作者中推廣使用安全套和潤滑劑 支援由社會團體承擔的安全性行為推廣活動 	男男性接觸者 性服務工作者	(1) 分發予男男性接觸者的安全套數量：161,280 (2) 分發給性服務工作者的安全套數量：262,656 (3) 覆蓋的同性戀桑拿浴室數目：16 (4) 性服務工作者活動遍及的地區數目：4
男男性接觸者預防愛滋病運動2007 (二零零七年八月開始)	<ul style="list-style-type: none"> 在男男性接觸者中推廣使用安全套和潤滑劑 	男男性接觸者	(1) 男同志場所覆蓋數目：87 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：104,364 (3) 安全套分發數目：150,238 (4) 潤滑劑分發數目：112,461
推廣愛滋病病毒抗體測試			
與「關懷愛滋」合作計劃 - 男男性接觸者愛滋病病毒抗體測試服務	<ul style="list-style-type: none"> 為男男性接觸者提供愛滋病病毒抗體測試服務 因應男男性接觸者的關注和查詢而提供有關愛滋病病毒抗體測試的資料 	男男性接觸者	(1) 接觸男男性接觸者人數：389 (2) 進行愛滋病病毒抗體測試的男男性接觸者人數：124
與「再思社區健康組織」合作計劃 - 網上干預計劃(二零零七年一月至四月)	<ul style="list-style-type: none"> 提供愛滋病病毒抗體測試服務資料 推廣安全性行為及正確使用安全套 	男男性接觸者	(1) e-外展節數：45 (2) 傳遞健康信息數目：660 (3) 透過論壇接觸人次：659

Capacity Building: Individual-based

Project name & description	Objectives	Main target	Indicators (yearly)
Fellowship programme			
Lions Red Ribbon Fellowship Scheme - a joint project with Lions Clubs International District 303, Hong Kong and Macau	<ul style="list-style-type: none"> To facilitate experience sharing between the Mainland China and local workers To enhance technical exchange on HIV/AIDS control To encourage collaboration and networking with workers from Mainland China 	AIDS - related workers from Mainland China	(1) No. of fellows: 9 (2) No. of attendance at seminars: 59

Targeted Prevention: Group or Setting-based

Project name & description	Objectives	Main target	Indicators (yearly)
Safer sex promotion			
Social Hygiene Clinic support projects	<ul style="list-style-type: none"> To promote the use of condoms among patients with Sexually Transmitted Infection (STI) To integrate the messages of safer sex and STI prevention 	STI patients	(1) No. of condoms distributed per year: 287,906
The project of condom & lubricant provision in community - distribution of condom & lubricants through other non-governmental organisations	<ul style="list-style-type: none"> To promote the use of condoms & lubricants in Men who have Sex with Men (MSM) and Commercial Sex Workers (CSW) To support safer sex promotion undertaken by community groups 	MSM, CSW	(1) No. of condoms distributed to MSM: 161,280 (2) No. of condoms distributed to CSW: 262,656 (3) No. of gay saunas covered: 16 (4) No. of districts covered by the CSW projects: 4
MSM HIV Prevention Campaign 2007 (Started from Aug 2007)	<ul style="list-style-type: none"> To promote the use of condoms & lubricants among MSM 	MSM	(1) No. of gay venue covered: 87 (2) No. of IEC distributed: 104,364 (3) No. of condoms distributed: 150,238 (4) No. of lubricants distributed: 112,461
HIV testing promotion			
Joint project with AIDS Concern - HIV testing services for MSM	<ul style="list-style-type: none"> To conduct HIV testing for MSM To provide information to MSM regarding their concern and enquiries in HIV testing 	MSM	(1) No. of MSM contacted: 389 (2) No. of HIV test among MSM conducted: 124
Joint project with Community Health Organisation for Intervention, Care and Empowerment (CHOICE) - Internet Intervention Programme (January to April 2007)	<ul style="list-style-type: none"> To provide HIV testing services information To promote practice of safer sex and proper use of condom 	MSM	(1) No. of e-outreach sessions: 45 (2) No. of core messages delivered: 660 (3) No. of contacts through forum: 659



活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
緩減毒害			
美沙酮診所支援計劃	<ul style="list-style-type: none"> 在毒品使用者中推廣使用安全套 鼓勵美沙酮使用者採取緩減毒害的措施 	美沙酮診所的使用者	(1) 分發的安全套數量：95,293 (2) 分發的健康資訊教育材料數目：6,854
與戒毒服務機構合作的計劃	<ul style="list-style-type: none"> 提高毒品使用者對愛滋病的認識 	戒毒服務機構使用者	(1) 健康教育講座次數：5 (2) 參加人數：96
與「香港善導會」合作計劃 (二零零七年四月至八月)	<ul style="list-style-type: none"> 評估尼泊爾族裔毒品使用者的高風險行為 	尼泊爾族裔毒品使用者	(1) 接觸的街頭尼泊爾族裔毒品使用者人數：1,000 (2) 進行面談的尼泊爾族裔毒品使用者人數：8 (3) 分發的健康資訊教育材料數目：4,650
向旅客宣傳健康的信息			
「做個健康旅遊者」活動 (落馬洲/香港國際機場/中港城/信德中心)	<ul style="list-style-type: none"> 向旅遊人士推廣安全性行為知識 	旅遊人士	(1) 估計瀏覽的人數：103,000 (2) 分發的健康資訊教育材料的數目：12,175 (3) 分發的安全套數量：18,825
旅遊健康服務支援計劃	<ul style="list-style-type: none"> 通過旅遊健康服務派發安全套 	旅遊人士	(1) 分發的安全套數量：1,227
向釋囚推廣健康的信息			
釋囚「利是」計劃	<ul style="list-style-type: none"> 提高釋囚對愛滋病的認識 鼓勵行為改變，以減低風險 	剛從監獄釋放的囚犯	(1) 分發利是數量：11,364
向性服務工作者宣傳健康的信息			
與「再思社區健康組織」合作計劃	<ul style="list-style-type: none"> 向性服務工作者及其顧客推廣安全性行為 	性服務工作者及其顧客	(1) 分發的安全套數量：69,120
母嬰傳播的預防			
製作和提供有關產前愛滋病病毒抗體普及測試的教育材料	<ul style="list-style-type: none"> 對產前母親進行有關愛滋病教育 增加對愛滋病病毒抗體測試意義的瞭解 	產前母親	(1) 分發的健康資訊教育材料數目：25,020

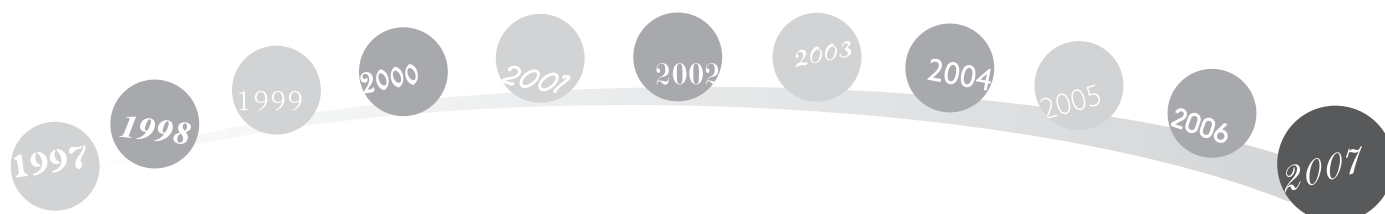
目標預防措施：個人為本

活動名稱和說明	目的	主要對象 / 背景	指標 (每年)
緩減毒害			
鳳凰計劃 - 志願工作者(已戒毒人士)前往美沙酮診所附近為毒品使用者提供輔導服務 - 紅絲帶中心提供專業支援	<ul style="list-style-type: none"> 推廣使用美沙酮以代替海洛英 進行愛滋病預防教育 勸告不要共用針筒、針咀 	鄰近美沙酮診所的毒品使用者	(1) 分發的健康資訊教育材料數目：53,000 (2) 分發的安全套數量：14,607

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
Harm reduction			
Methadone Clinic support programme	<ul style="list-style-type: none"> To promote the use of condom in drug users To encourage the practice of risk reduction in methadone users 	Users of Methadone Clinics	(1) No. of condoms distributed: 95,293 (2) No. of IEC distributed: 6,854
Programmes with drug rehabilitation services	<ul style="list-style-type: none"> To increase the knowledge of HIV/AIDS among drug users 	Users of drug rehabilitation services	(1) No. of health talks delivered: 5 (2) No. of attendance: 96
Joint project with The Society of Rehabilitation and Crime Prevention (SRACP) (April to August 2007)	<ul style="list-style-type: none"> To assess the risky behaviour among the Nepalese drug users 	Nepalese drug users	(1) No. of street Nepalese drug users reached: 1,000 (2) No. of Nepalese drug users interviewed: 8 (3) No. of IEC distributed: 4,650
Health promotion for travellers			
"Be a Healthy Traveller" Activity (Lok Ma Chau / Hong Kong International Airport / China Ferry Terminal / Shun Tak Centre)	<ul style="list-style-type: none"> To promote awareness of safer sex among travellers 	Travellers	(1) No. of attendance estimated: 103,000 (2) No. of IEC distributed: 12,175 (3) No. of condoms distributed: 18,825
Travel Health Service support projects	<ul style="list-style-type: none"> To distribute condoms through Traveller Health Service 	Travellers	(1) No. of condoms distributed: 1,227
Health promotion for prisoners			
Pre-exit Kits for prisoners on discharge	<ul style="list-style-type: none"> To promote AIDS awareness among pre-exit prisoners To encourage behavioural modification for risk reduction 	Person just released from prison	(1) No. of Pre-exit Kits distributed: 11,364
Health promotion for sex workers			
Joint project with Community Health Organisation for Intervention, Care and Empowerment (CHOICE)	<ul style="list-style-type: none"> To promote awareness of safer sex among Commercial Sex Workers (CSW) & their clients 	CSW and their clients	(1) No. of condoms distributed: 69,120
Prevention of MTCT			
Development and provision of education materials on universal antenatal HIV testing	<ul style="list-style-type: none"> To educate antenatal mothers on HIV/AIDS To increase the knowledge of HIV testing 	Antenatal mothers	(1) No. of IEC distributed: 25,020

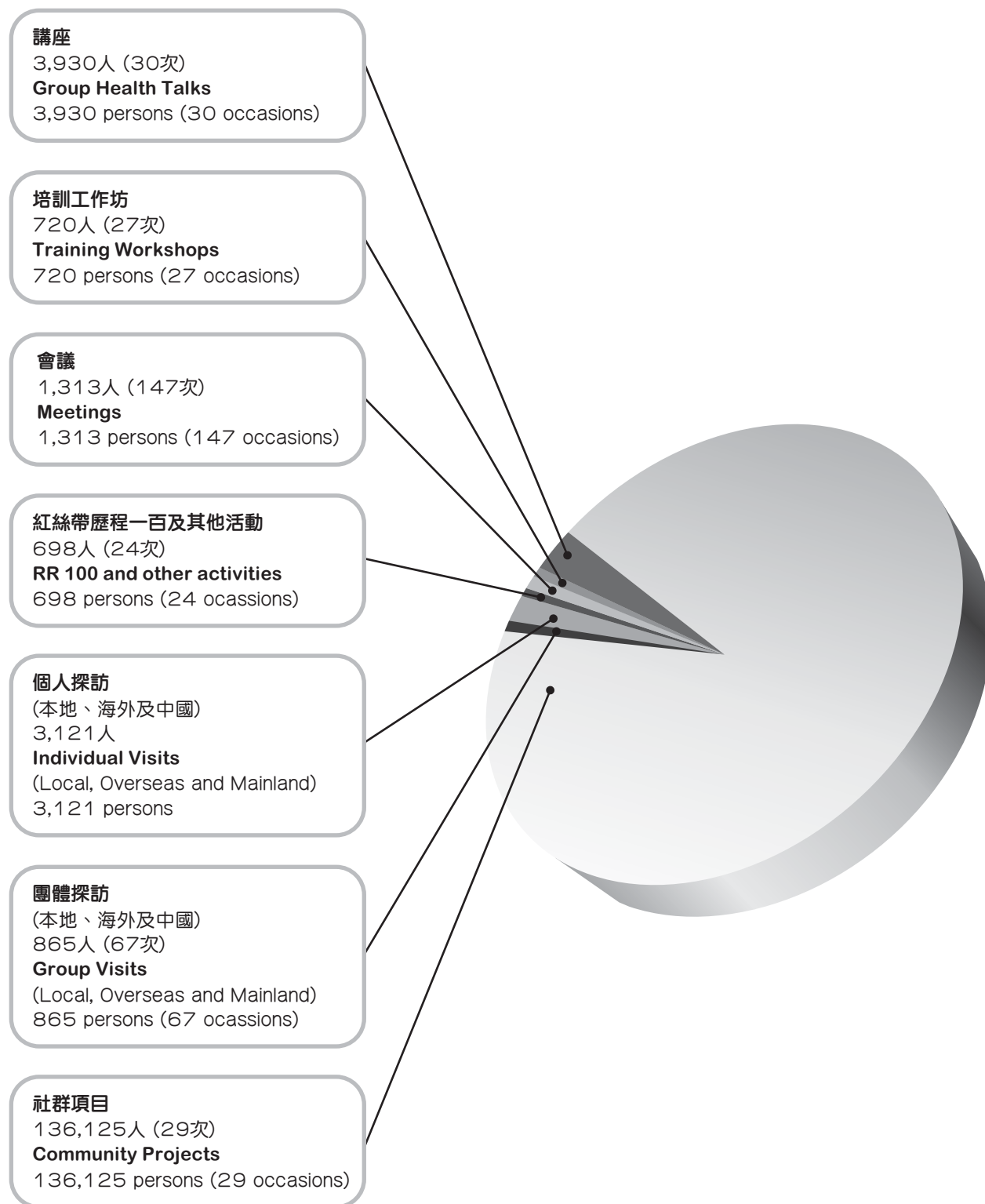
Targeted Prevention: Individual-based

<i>Project name & description</i>	<i>Objectives</i>	<i>Main target / setting</i>	<i>Indicators (yearly)</i>
Harm reduction			
Phoenix project - volunteers (ex-drug users) outreach into the vicinity of Methadone Clinics to counsel existing drug users - Red Ribbon Centre provide technical support to the project	<ul style="list-style-type: none"> To promote the use of Methadone as a substitute for heroin To implement HIV/AIDS prevention education To discourage sharing needles 	Drug users in the vicinity of Methadone Clinic	(1) No. of IEC distributed: 53,000 (2) No. of condom distributed: 14,607



紅絲帶中心工作量統計 - 二零零七年參與活動人數

Red Ribbon Centre Workload Statistics - attendance in the year 2007



二零零七年紅絲帶中心製作一覽表

Red Ribbon Centre Production in the year 2007



期刊

Periodicals

愛滋病專訊 (中文)

- 第五十期
- 第五十一期

AIDS Newsletter (Chinese)

- 50 edition
- 51 edition

滋心話集 (中文)

- 第十三卷第一期
- 第十三卷第二期

Networking Voice (Chinese)

- Volume 13 No. 1
- Volume 13 No. 2

The Node

- 第九卷第一期
- 第九卷第二期
- 第九卷第三期

The Node

- Volume 9 No. 1
- Volume 9 No. 2
- Volume 9 No. 3

紅絲帶 (中文)

- 第二十五期
- 第二十六期
- 第二十七期

Red Ribbon Bulletin (Chinese)

- Number 25
- Number 26
- Number 27

紅絲帶中心通訊 (中、英)

- 二零零七年一至三月
- 二零零七年四至六月
- 二零零七年七至九月
- 二零零七年十至十二月

Red Ribbon Centre Announcement (Chinese & English)

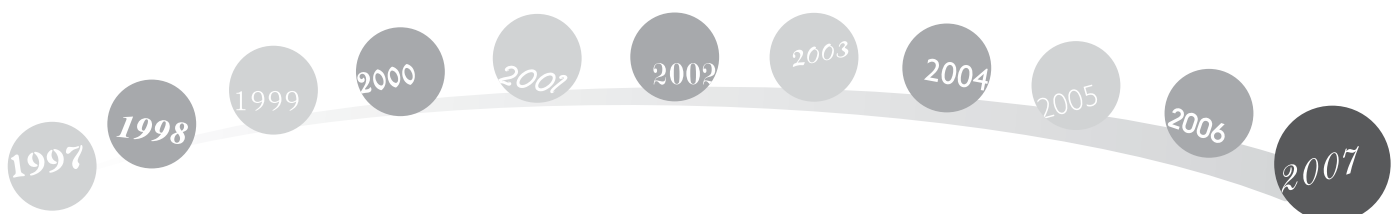
- January to March 2007
- April to June 2007
- July to September 2007
- October to December 2007

ACA Newsfile (英文)

- 第十四卷第一期二零零七年一月
- 第十四卷第二期二零零七年二月
- 第十四卷第三期二零零七年三月
- 第十四卷第四期二零零七年四月
- 第十四卷第五期二零零七年五月
- 第十四卷第六期二零零七年六月
- 第十四卷第七期二零零七年七月
- 第十四卷第八期二零零七年八月
- 第十四卷第九期二零零七年九月
- 第十四卷第十期二零零七年十月
- 第十四卷第十一期二零零七年十一月
- 第十四卷第十二期二零零七年十二月

ACA Newsfile (English)

- Volume 14 No. 1 - January 2007
- Volume 14 No. 2 - February 2007
- Volume 14 No. 3 - March 2007
- Volume 14 No. 4 - April 2007
- Volume 14 No. 5 - May 2007
- Volume 14 No. 6 - June 2007
- Volume 14 No. 7 - July 2007
- Volume 14 No. 8 - August 2007
- Volume 14 No. 9 - September 2007
- Volume 14 No. 10 - October 2007
- Volume 14 No. 11 - November 2007
- Volume 14 No. 12 - December 2007





贈品

Giveaway

- 「緩害」紙巾
- 「要有一套」安全套包裝盒（小盒）
- 「安全無價」安全套及潤滑劑套裝
- 「紅絲帶中心」布袋
- 「做得安心 精彩人生」安全套及潤滑劑套裝
- 二零零七年全球同抗愛滋病運動T-恤
- 「堅守承諾 共抗愛滋」磁性書籤
- 「零感特攻隊」杯墊（十款）
- 「零感特攻隊」紙巾
- 紅絲帶襟針
- 「堅守承諾 共抗愛滋」文件套
- 「零感特攻隊」盒裝紙巾
- 紅絲帶連資料咭
- 紅絲帶存放盒
- 「零感特攻隊」內褲
- “Harm Reduction” Tissue Pack
- “Safer Sex” Condom Package (Small Box)
- “Priceless Safety” Condom and Lubricant Package
- “Red Ribbon Centre” Non-woven Bag
- “Safer Sex Colourful” Condom and Lubricant Package
- T-Shirt For World AIDS Campaign 2007
- “Stop AIDS Keep The Promise” Magnetic Bookmark
- “Zero Heroes” Coaster (Ten Styles)
- “Zero Heroes” Tissue Pack
- Red Ribbon Pin
- “Stop AIDS. Keep The Promise” Plastic Folder
- “Zero Heroes” Tissue Box
- Red Ribbon with Information Card
- Red Ribbon Container
- “Zero Heroes” Under-pants



小冊子 / 書

Booklets / Books

- 紅絲帶中心十周年 - 跨越十載程（中、英）
- 10th Anniversary of Red Ribbon Centre - Against All Odds (Chinese and English)



單張

Pamphlets

- 紅絲帶中心（中、英）
- 香港愛滋病顧問局（中、英）
- 遠離毒品與愛滋 做個醒目年青人（中、英）
- 我需要？你需要？愛滋病毒抗體測試 他需要？她需要？（尼泊爾文）
- 為將分娩的孕婦進行愛滋病毒快速測試（繁、簡、英）
- 要美沙酮 不要針筒（繁、簡、尼泊爾文）
- 二零零六年男性接觸者愛滋病毒感染率及風險行為調查（中、英）
- 全球同抗愛滋病運動二零零七 - 香港活動節目表（中、英）
- Hepatitis A and Traveller（英文）
- 甲型肝炎與飲食從業員（中、英）
- 乙型肝炎帶病毒者（中、英）
- Red Ribbon Centre (Chinese & English)
- Advisory Council on AIDS (Chinese & English)
- Be Smart. Keep Away From Illicit Drugs And AIDS (Chinese & English)
- I Need? You Need? The HIV Antibody Test. He Needs? She Needs? (Nepali)
- Rapid HIV Test For Delivering Women (Traditional Chinese, Simplified Chinese & English)
- Break the needle habit. Methadone does it (Traditional Chinese, Simplified Chinese & Nepali)
- HIV Prevalence and Risk Behavioural Survey of MSM in Hong Kong (PRISM) 2006 (Chinese & English)
- World AIDS Campaign 2007 Hong Kong Activity Calendar (Chinese & English)
- Hepatitis A and Traveller (English)
- Hepatitis and Food Handler (Chinese & English)
- Hepatitis B carrier (Chinese & English)



海報

Poster

- 安全無價 (中、英)
- 做得安心 精彩人生! (中、英)
- 男男性接觸者愛滋病毒感染率及風險行為調查二零零六 (中文)
- 兜咁大個圈, HIV可能就係我同你附近! (中文)
- 有無用套你仲知唔知? (中文)
- 團結抗愛滋 主角就係你! (中、英)
- 四個有一個 (中、英)
- 愛滋性病在門口 沒套沒防守! (中、英)
- 愛滋外表認唔出 每次安全要做足! (中、英)
- 要美沙酮 不要針筒 (尼泊爾文)
- 美沙酮知多一點點 (尼泊爾文)
- 「堅守承諾 共抗愛滋」二零零七年全球同抗愛滋病運動 (中、英)
- 接納、關懷愛滋病患者 你一定得! (中、英)
- 濫藥損神智 做前勿亂試! (中、英)
- 做前濫藥損神智 不知不覺染愛滋! (中、英)
- E仔、K仔、搖頭丸 濫藥致命要行遠! (中、英)
- 就算曾經不安全 愛滋測試可安心! (中、英)
- Priceless Safety (Chinese & English)
- Safer Sex Colorful Life (Chinese & English)
- HIV Prevalence and Risk Behavioural Survey of MSM In Hong Kong (PRISM) 2006 (Chinese)
- 兜咁大個圈, HIV可能就係我同你附近! (Chinese)
- 有無用套你仲知唔知? (Chinese)
- Get unites to fight against AIDS, you are the leading roles! (Chinese & English)
- 1 IN 4 (Chinese & English)
- HIV and STIs are at the door, NO CONDOM NO SEX! (Chinese and English)
- HIV status cannot be told by face, make sure to use condom every time! (Chinese & English)
- Break the needle habit, Methadone does it! (Nepali)
- Knowing more about Methadone (Nepali)
- “Stop AIDS. Keep the Promise” World AIDS Campaign 2007 (Chinese & English)
- Accept and care for people living with HIV (Chinese & English)
- Never take drugs before sex! They will impair your judgement (Chinese & English)
- Never take drugs before sex! You can get HIV/STIs without awareness! (Chinese & English)
- Drugs are fatal! Be smart and say “No” to drugs! (Chinese & English)
- Even if you have unsafe sex before! Ensure safety by taking HIV test! (Chinese & English)

小海報

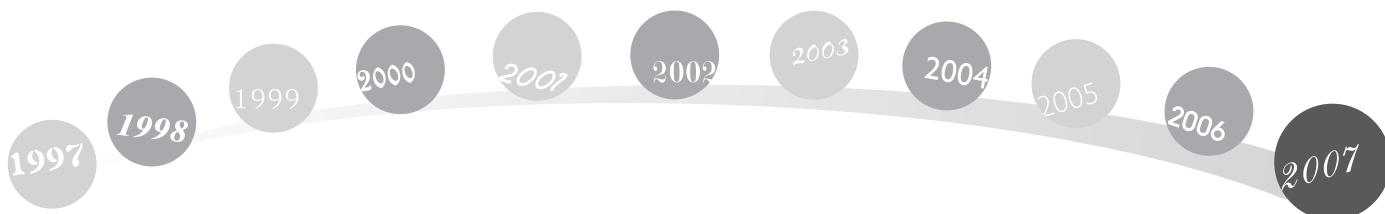
Mini Poster

- 「堅守承諾 共抗愛滋」二零零七年全球同抗愛滋病運動 (中、英)
- 強健骨骼有辦法 (中、英)
- “Stop AIDS. Keep the Promise” World AIDS Campaign 2007 (Chinese & English)
- Tips to develop strong bone (Chinese & English)

咭

Card

- 「零感特攻隊」男同志測試愛滋熱線 (中、英)
- 愛滋病資訊及性教育熱線/網站推介 (中、英)
- 「CRISP」性傳染病風險及流行情況調查二零零六 (中、英、泰)
- 二零零七年年曆咭 (中文)
- “Zero Heroes” Gay Man HIV Testing Hotline (Chinese & English)
- AIDS and Sex Related Hotlines/Websites (Chinese & English)
- Community Based Risk Behavioural and Seroprevalence Survey for Female Sex Workers (CRISP) 2006 (Chinese, English & Thai)
- Calendar Card 2007 (Chinese)





- 愛滋病病毒/愛滋病監測報告二零零五 (英文)
- Surveillance of Viral Hepatitis in Hong Kong - 2005 Update Report (英文)
- 性病/愛滋病最新資料季報 - 二零零七年第一季 (英文)
- 性病/愛滋病最新資料季報 - 二零零七年第二季 (英文)
- 性病/愛滋病最新資料季報 - 二零零六年第三季 (英文)
- 性病/愛滋病最新資料季報 - 二零零六年第四季 (英文)
- Report on the Assessment of Recently Acquired HIV Infection in Men Having Sex with Men (MSM) in Hong Kong (英文)
- 二零零七年至二零一一年香港愛滋病建議策略 (中、英)
- 香港愛滋病病毒/愛滋病的疫情 - 活在崖邊 (中、英)
- Recommended Clinical Guidelines on the Prevention of Perinatal HIV Transmission (英文)
- 愛滋病處理指引二零零七 (英文)
- 二零零六年香港青少年愛滋病預防工作社群評估及檢討報告 (中、英)
- 二零零六年香港男男性接觸者愛滋病預防措施社群評估及檢討報告 (中、英)
- 二零零六年香港婦女與兒童愛滋病預防社群評估及檢討報告 (中、英)
- 二零零六年香港性服務工作者及其顧客預防愛滋病社群評估及檢討報告 (中、英)
- 二零零六年香港愛滋病病毒感染者及愛滋病患者愛滋病預防社群評估及檢討報告 (中、英)
- 二零零六年香港跨境旅客愛滋病工作社群評估及檢討報告 (中、英)
- HIV Surveillance Report - 2005 Update (English)
- Surveillance of Viral Hepatitis in Hong Kong - 2005 Update Report (English)
- STD/AIDS Updated : A Quarterly Surveillance Report - Quarter 1, 2007 (English)
- STD/AIDS Updated : A Quarterly Surveillance Report - Quarter 2, 2007 (English)
- STD/AIDS Updated : A Quarterly Surveillance Report - Quarter 3, 2007 (English)
- STD/AIDS Updated : A Quarterly Surveillance Report - Quarter 4, 2007 (English)
- Report on the Assessment of Recently Acquired HIV Infection in Men Having Sex with Men (MSM) in Hong Kong (English)
- Recommended HIV/AIDS Strategies For Hong Kong 2007 - 2011 (Chinese & English)
- HIV/AIDS In Hong Kong - Living on the Edge (Chinese & English)
- Recommended Clinical Guidelines on the Prevention of Perinatal HIV Transmission (English)
- HIV Manual 2007 (English)
- Report of Community Assessment and Evaluation of HIV Prevention for Youth in Hong Kong 2006 (Chinese & English)
- Report of Community Assessment and Evaluation of HIV effort on Men who have Sex with Men in Hong Kong 2006 (Chinese & English)
- Report of Community Assessment and Evaluation of HIV Prevention for Women and Children in Hong Kong 2006 (Chinese & English)
- Report of Community Assessment and Evaluation of HIV Prevention for Commercial Sex Workers and their Clients in Hong Kong 2006 (Chinese & English)
- Report of Community Assessment and Evaluation on HIV Prevention for People Living with HIV/AIDS in Hong Kong 2006 (Chinese & English)
- Report of Community Assessment and Evaluation of HIV effort on Cross Border Travellers in Hong Kong 2006 (Chinese & English)

- 二零零六年香港預防注射藥物濫用者感染愛滋病社群評估及檢討報告 (中、英)
- Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre For Technical Support (Report for Year 2006) (英文)
- Tracking the characteristics and outcome of HIV/AIDS patients cared for at the Integrated Treatment Centre - A Report of 1999 To 2006 (英文)
- 香港愛滋病顧問局年報 - 二零零五年八月至二零零六年七月 (中、英)
- 訪客用愛滋病輔導手冊 (中、英)
- 對被利器刺傷及經黏膜與乙型肝炎、丙型肝炎及愛滋病病毒接觸後的處理方法及預防措施 - 策略原則 (中、英)
- 紅絲帶中心二零零六年報告 (中、英)
- 愛滋病病毒/愛滋病監測報告二零零六 (英文)
- Surveillance of Viral Hepatitis in Hong Kong - 2006 Update Report (英文)
- Report of Community Assessment and Evaluation of HIV Prevention among Injecting Drug Users in Hong Kong 2006 (Chinese & English)
- Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support (Report for Year 2006) (English)
- Tracking the characteristics and outcome of HIV/AIDS patients cared for at the Integrated Treatment Centre - A Report of 1999 To 2006 (English)
- Annual Report of Hong Kong Advisory Council on AIDS - Report - August 2005 to July 2006 (Chinese & English)
- AIDS Counselling Manual for Visitors (Chinese & English)
- Recommendations on the Management and Postexposure Prophylaxis of Needlestick Injury or Mucosal Contact to HBV, HCV and HIV (Chinese & English)
- Red Ribbon Centre Annual Report 2006 (Chinese & English)
- HIV Surveillance Report - 2006 Update (English)
- Surveillance of Viral Hepatitis In Hong Kong - 2006 Update Report (English)

宣傳短片

Announcement of Public Interest

- 接納與關懷，你一定得！
(廣東話、普通話、英語)
- Accept and Care for people living with HIV.
(Cantonese, Putonghua & English)

電腦光碟

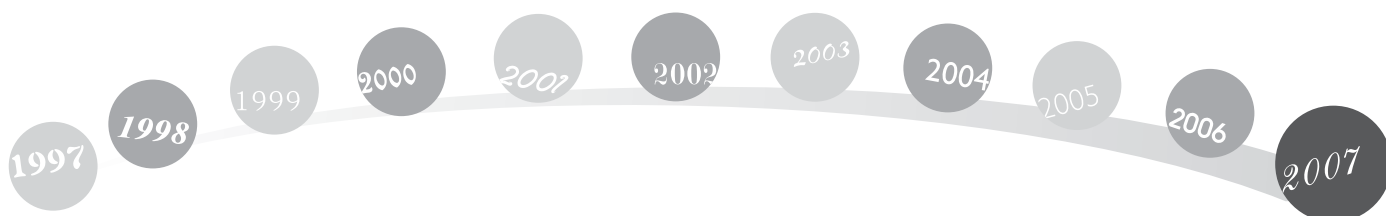
CD - Rom

- HIV Manual 2007 (英文)
- HIV Manual 2007 (English)

展覽板

Exhibition Board

- 同心協力 阻止愛滋病蔓延 (更新 - 只備中文)
- 同心協力 阻止愛滋病蔓延 (Revised - Chinese only)



紅絲帶中心管理諮詢委員會 Red Ribbon Centre Management Advisory Committee



紅絲帶中心管理諮詢委員會於一九九七年三月成立。委員會成員來自社會各階層的專業人士，負責在愛滋病預防及健康推廣服務上就社群的需要給予意見及擔當監察者的角色。

The Red Ribbon Centre Management Advisory Committee was established in March 1997. The Committee comprised community leaders, representatives of AIDS and main stream NGOs, and professionals who are responsible for advising on HIV/AIDS prevention and health promotion activities based on the need of the community and to serve as a monitoring body of the programme.



紅絲帶中心管理諮詢委員會成員名單 (2006年4月1日至2009年3月31日)

主：俞宗岱博士
委員：陳家偉先生
鄭銘鳳女士
朱牧華先生
羅懿舒博士
陳立志醫生
黃加慶醫生
秘書：徐惠瑛女士

Red Ribbon Centre Management Advisory Committee Membership List (1 April 2006 to 31 March 2009)

Chairman : Dr. YU Chung-toi, Samuel
Members : Mr. CHAN Ka-wai
Ms. CHENG Ming-fung, Jacqueline
Mr. CHU Muk-wah, Daniel
Dr. LAW Yi-shu, Louise
Dr. TAN, Richard
Dr. WONG Ka-hing
Secretary : Ms. TSUI Wai-ying, Stephanie

愛滋病預防及健康推廣組 HIV Prevention and Health Promotion Team

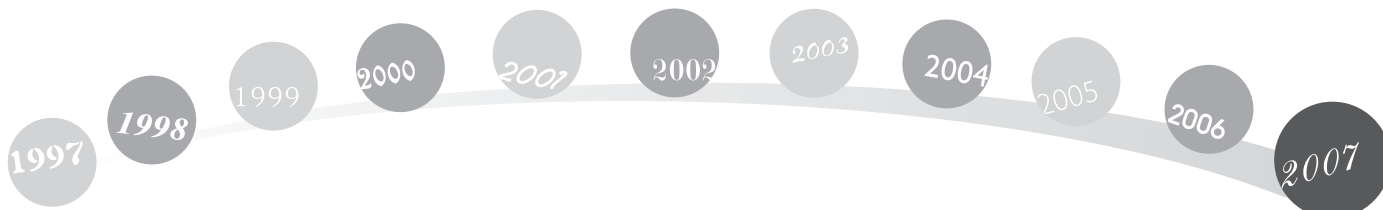


愛滋病預防及健康推廣組組員名單

黃加慶顧問醫生
 陳志偉高級醫生
 何理明高級醫生
 謝志達醫生
 李培文醫生 (至二零零七年九月)
 歐家榮醫生 (至二零零七年十月)
 劉啟祥醫生 (由二零零七年九月)
 麥懷禮醫生
 鄭淑真高級護士長
 趙惠芳護士長
 方愛華護士長 (至二零零七年十二月)
 鄭素君護士長 (由二零零七年十二月)
 黃美玉護士長
 黃潤麗護士長
 勞美潔註冊護士
 馮麗儀註冊護士
 雷法文登記護士
 王文剛先生
 梁福澤先生 (至二零零七年二月)
 徐惠瑛女士 (由二零零七年二月)
 王碧如女士
 張麗霞女士
 江燕梅女士
 梁麗娟女士 (至二零零七年七月)
 黃冬宜女士 (至二零零七年七月)
 莫玉佩女士 (由二零零七年七月)
 何凱霖先生

HIV Prevention and Health Promotion Team Team Members List

Dr. WONG Ka-hing *Consultant*
 Dr. CHAN Chi-wai, Kenny *Senior Medical Officer*
 Dr. HO Lei-ming, Raymond *Senior Medical Officer*
 Dr. TSE Chi-tat *Medical Officer*
 Dr. LEE Pui-man *Medical Officer* (till September 2007)
 Dr. AU Ka-wing *Medical Officer* (till October 2007)
 Dr. LAU Kai-cheung *Medical Officer* (from September 2007)
 Dr. MAK Wai-lai, Darwin *Medical Officer*
 Ms. KWONG Suk-chun, Victoria *Senior Nursing Officer*
 Ms. CHIU Wai-fong, Alice *Nursing Officer*
 Ms. FONG Oi-wah *Nursing Officer* (till December 2007)
 Ms. CHENG So-kwan *Nursing Officer* (from December 2007)
 Ms. WONG Mei-yuk, Lina *Nursing Officer*
 Ms. WONG Yun-lai *Nursing Officer*
 Ms. LO Mei-kit *Registered Nurse*
 Ms. FUNG Lai-yee *Registered Nurse*
 Mr. LUI Fat-man, Desmond *Enrolled Nurse*
 Mr. WONG Man-kong
 Mr. LEUNG Fuk-chak (till February 2007)
 Ms. TSUI Wai-ying, Stephanie (from February 2007)
 Ms. WONG Pik-yu, Noel
 Ms. CHEUNG Lai-ha, Celine
 Ms. KONG Yin-mui, Wendy
 Ms. LEUNG Lai-kuen, Ethel (till July 2007)
 Ms. WONG Tung-ye, Emmy (till July 2007)
 Ms. MOK Yuk-pui (from July 2007)
 Mr. HO Hoi-lam, Ken



紅絲帶歷程一百

Red Ribbon 100

紅絲帶歷程一百是一個導遊式活動，在100分鐘之內，透過講解、互動活動與遊戲，加強對愛滋病的認識，了解香港防治愛滋病的工作。透過歷程一百內的五個環節：「滋訊傳遞」、「紅絲帶之旅」、「寫意任飛翔」、「留下一點心」、「溫馨永留存」，參加者能掌握正確的愛滋病知識，從而懂得如何預防愛滋病、關懷及支持愛滋病病毒感染者。

如有興趣參加此項活動，請填妥以下表格，寄回或傳真至本中心。

Red Ribbon 100 is a one-hundred-minute guided tour at the Red Ribbon Centre for the community. It is a packaged education programme formulated with five parts: "Red Ribbon Knowledgeland", "Red Ribbon Travel", "Red Ribbon Fly", "A Little Bit of Heart" and "Red Ribbon Memories". Health talks, interactive activities, quizzes and games are employed to reinforce AIDS knowledge, encourage a positive attitude towards the care and support to the persons with HIV/AIDS and introduce the Hong Kong AIDS programme.

For interested parties, please fill in the application form and then mail or fax to our Centre.

紅絲帶歷程一百申請表 Red Ribbon 100 Application Form

學校/機構名稱 : (中文 Chinese) _____
 Name of School/Organisation : (英文 English) _____

地址 Address : _____

負責人 Responsible person : _____

職位 Post : _____

聯絡電話 Contact Telephone No. : _____

電郵 E-mail : _____

傳真號碼 Fax No. : _____

申請參觀日期 Expected date of tour : _____

時間 Time : (上午 AM) _____ (下午 PM) _____

參觀人數 No. of Visitors : _____

年齡：10歲以下 10-19歲 20-29歲 30-39歲 40歲以上
 Age : 10 or below 10-19 20-29 30-39 40 or above

	10 or below	10-19	20-29	30-39	40 or above
<input type="checkbox"/> 學生 Student					
<input type="checkbox"/> 老師 Teacher					
<input type="checkbox"/> 家長 Parents					
<input type="checkbox"/> 社工 Social worker					
<input type="checkbox"/> 醫護人員 Health care worker					
<input type="checkbox"/> 其他 Others : _____					

(請註明 please specify)

紅絲帶中心之友 Friends of Red Ribbon Centre

如果你是11歲或以上，想利用餘暇增進對愛滋病的認識，我們誠意邀請你成為紅絲帶中心之友，你會知道中心最新的活動及定時收到本中心通訊及其他有關刊物。參加表格可寄回或傳真至本中心。

If you are aged 11 or above, and would like to know more about HIV/AIDS, you are invited to become a Friend of Red Ribbon Centre. You will be notified of our activities and receive newsletters and other publications regularly.

紅絲帶中心之友申請表 Friends of Red Ribbon Centre Application Form

姓名 Name : (中文 Chinese) _____

(英文 English) _____

年齡 Age : 11-19 20-39 40 (或以上 or above)

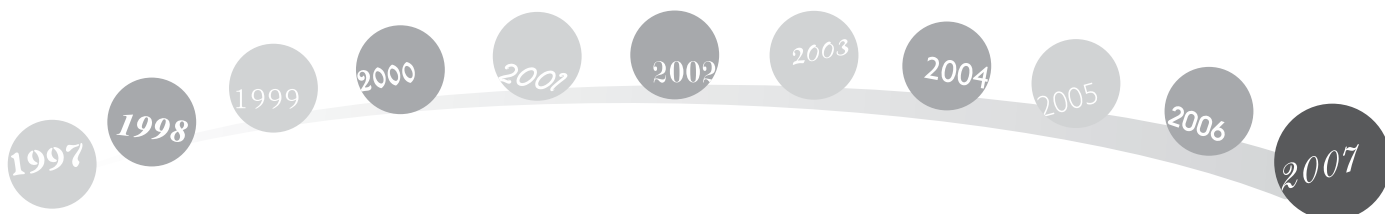
職業 Occupation : _____

地址 Address : _____

聯絡電話 Contact Telephone No. : _____

電郵 E-mail : _____

傳真號碼 Fax No. : _____



相關熱線及網站

Related Hotlines and Websites

相關熱線：

愛滋熱線	: (852) 2780 2211
愛滋熱線 (印度、印尼、尼泊爾、巴基斯坦語預錄資料)	: (852) 2112 9980
愛滋熱線 (泰語、越南語、菲律賓語預錄資料)	: (852) 2359 9112
男同志測試愛滋熱線	: (852) 2117 1069
性博士熱線	: (852) 2337 2121
緩害熱線	: (852) 2112 9977

相關網站：

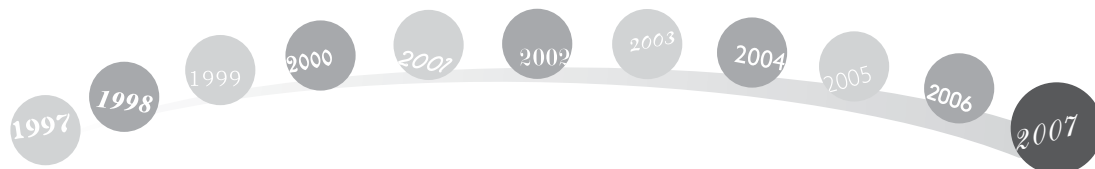
愛滋病網上辦公室	http://www.aids.gov.hk
紅絲帶中心網站	http://www.rrc-hk.com
愛滋熱線網站	http://www.27802211.com
男同志預防愛滋病資訊網站	http://www.21171069.com
緩害網站	http://www.harmreduction-hk.com
愛滋病顧問局	http://www.aca-hk.com
愛滋病信託基金委員會	http://www.atf.gov.hk

RELATED HOTLINES:

AIDS Hotline	: (852) 2780 2211
AIDS Hotline (Pre-recorded messages in Hindi, Indonesian, Nepali and Urdu)	: (852) 2112 9980
AIDS Hotline (Pre-recorded messages in Thai, Vietnamese, Tagalog)	: (852) 2359 9112
Gay Men HIV Testing Hotline	: (852) 2117 1069
Dr Sex Hotline	: (852) 2337 2121
Harm Reduction Hotline	: (852) 2112 9977

RELATED WEBSITES:

Virtual AIDS Office of Hong Kong	http://www.aids.gov.hk
Red Ribbon Centre Website	http://www.rrc-hk.com
AIDS Hotline Website	http://www.27802211.com
Gay Men HIV Information Website	http://www.21171069.com
Harm Reduction Website	http://www.harmreduction-hk.com
Advisory Council on AIDS	http://www.aca-hk.com
Council for the AIDS Trust Fund	http://www.atf.gov.hk



通訊處：

紅絲帶中心

電話	: (852) 2304 6268
傳真	: (852) 2338 0534
電郵	: rrc@dh.gov.hk
網址	: http://www.rrc-hk.com
地址	: 香港九龍聯合道東200號 橫頭磡賽馬會診所2樓
服務時間	: 星期一至五：上午九時至下午一時 下午二時至六時 星期六、星期日及公眾假期除外

CORRESPONDENCE:

RED RIBBON CENTRE

Tel	: (852) 2304 6268
Fax	: (852) 2338 0534
E-mail	: rrc@dh.gov.hk
Website	: http://www.rrc-hk.com
Address	: 2nd Floor, Wang Tau Hom Jockey Club Clinic, 200 Junction Road East, Kowloon, Hong Kong
Service Hours	: Monday - Friday: 9 am - 1 pm 2 pm - 6 pm Except Saturday, Sunday and Public Holiday



紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心 (專業支援)

Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support

香港九龍聯合道東200號橫頭磡賽馬會診所2樓

2nd Floor, Wang Tau Hom Jockey Club Clinic, 200 Junction Road East, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2304 6268

電郵 E-mail : rrc@dh.gov.hk

傳真 Fax : (852) 2338 0534

網址 Website : <http://www.rrc-hk.com>